PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

# POWER SANDER / PENTASCHLEIFER / PONCEUSE MULTIFONCTION PPS 200 C2

(GB)
**POWER SANDER**
Translation of the original instructions

(FR)
**PONCEUSE MULTIFONCTION**
Traduction des instructions d'origine

(CZ)
**PENTA BRUSKA**
Překlad originálního provozního návodu

(SK)
**PENTA BRÚSKA**
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(DK)
**PENTASLIBER**
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE)
**PENTASCHLEIFER**
Originalbetriebsanleitung

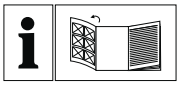
(NL)
**PENTASCHUURMACHINE**
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)
**SZLIFIERKA PENTAGONALNA**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)
**MULTILIJADORA**
Traducción del manual de instrucciones original

IAN 365102_2101

(DE) (BE) (NL) (CZ)
(PL) (SK) (DK)



(GB)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR)
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL)
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

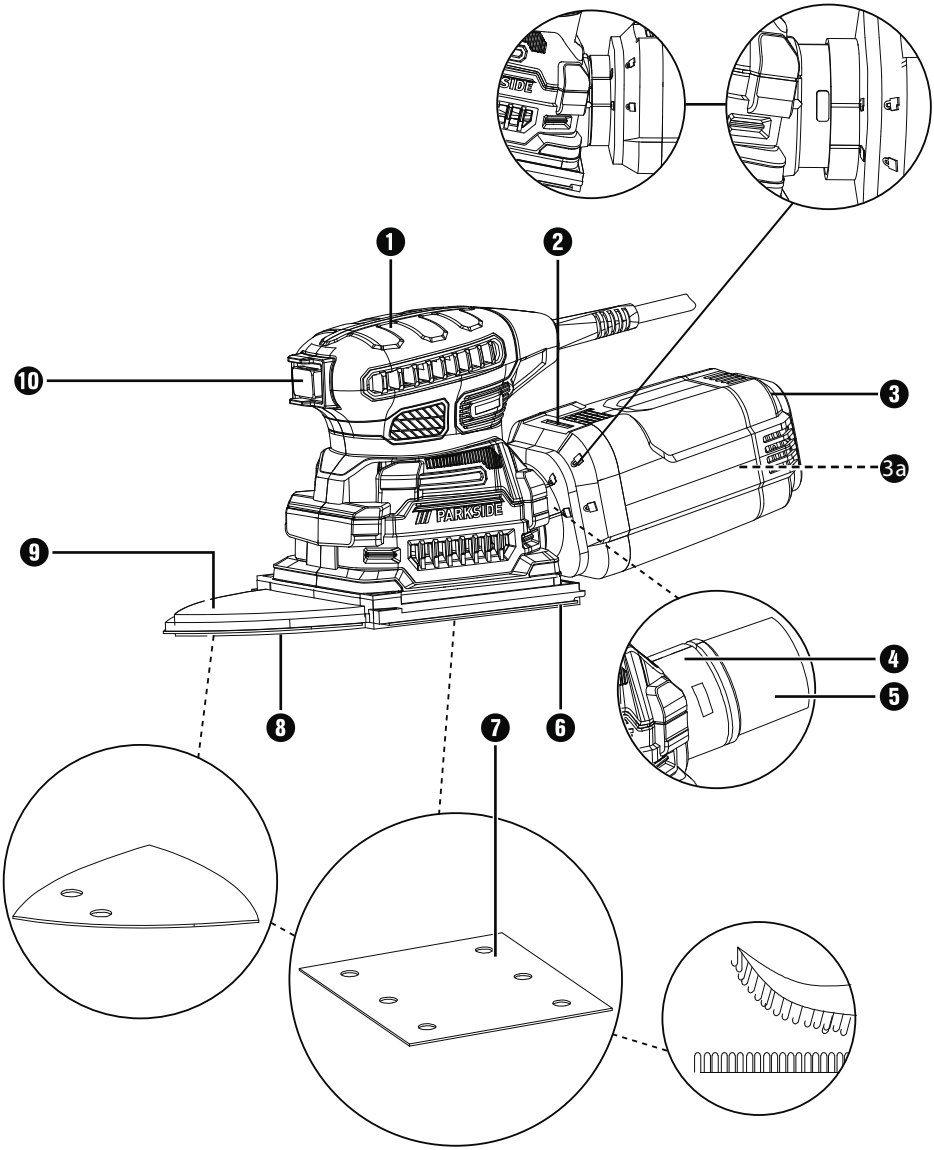
(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.


| | | | |
|---|---|---|---|
| GB | Translation of the original instructions | Page | 1 |
| DE | Originalbetriebsanleitung | Seite | 11 |
| FR | Traduction des instructions d'origine | Page | 23 |
| NL | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 37 |
| CZ | Překlad originálního provozního návodu | Strana | 47 |
| PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi | Strona | 57 |
| SK | Preklad originálneho návodu na obsluhu | Strana | 69 |
| ES | Traducción del manual de instrucciones original | Página | 79 |
| DK | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side | 91 |


1
2
3
3a
4
5
6
7
8
9
10
PARKSIDE

# Contents

**Introduction . . . . . 2**
Intended use . . . . . 2
Features . . . . . 2
Package contents . . . . . 2
Technical data . . . . . 2
**General power tool safety warnings . . . . . 3**
1. Work area safety . . . . . 3
2. Electrical safety . . . . . 3
3. Personal safety . . . . . 4
4. Power tool use and care . . . . . 4
5. Service . . . . . 5
Appliance-specific safety instructions . . . . . 5
Original accessories/auxiliary equipment . . . . . 5
**Operation . . . . . 6**
Switching on and off . . . . . 6
Fitting the sanding sheet . . . . . 6
Extracting dust . . . . . 6
Work instructions, tips and tricks . . . . . 7
**Maintenance and cleaning . . . . . 7**
**Disposal . . . . . 8**
**Kompernass Handels GmbH warranty . . . . . 8**
**Service . . . . . 9**
**Importer . . . . . 9**
**Translation of the original Conformity Declaration . . . . . 10**

# POWER SANDER PPS 200 C2

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

### Intended use

This appliance is intended for the dry sanding of wood, metal and paintwork. Any other uses of the appliance are considered improper and carry the risk of serious personal injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. This appliance is not intended for commercial use.

### Features

❶ Grip
❷ Release button
❸ Dust collector
❸a Dust bag
❹ Nozzle (suction)
❺ Adapter for external vacuum extraction
❻ Sanding plate (rectangular)
❼ Sanding sheet
❽ Sanding plate (triangle bottom)
❾ Sanding plate (triangle top)
❿ ON/OFF switch

### Package contents

1 Power sander
3 Sanding sheets (120 grain)
1 dust collector
1 adapter for external vacuum extraction
1 set of operating instructions

### Technical data

| | |
|---|---|
| Nominal voltage | 230 V ~, 50 Hz (AC) |
| Nominal power input | 200 W |
| Nominal speed | $n_0$ 14000 rpm |
| Nominal oscillation speed | $n_0$ 28000 rpm |
| Sanding sheet dimensions | rectangular<br>112 x 112 mm<br>Triangle<br>93 x 93 x 92 mm |
| Protection class | II / ⧈<br>(double insulation) |

**Noise and vibration data**

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sound pressure level | $L_{PA}$ = | 78.5 | dB (A) |
| Sound power level | $L_{WA}$ = | 89.5 | dB (A) |
| Uncertainty | K = | 3 | dB |

**Wear hearing protection!**

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vibration emission value | $a_h$ = | 5.71 | $m/s^2$ |
| Uncertainty | K = | 1.5 | $m/s^2$ |

**NOTE**

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

**⚠ WARNING!**

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

## General power tool safety warnings

**⚠ WARNING!**

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Appliance-specific safety instructions

**To avoid the risk of injury or fire as well as health risks**

- **When working outdoors, connect the appliance via a fault current circuit breaker with a maximum tripping current of 30 mA.**
- **Use only an extension cable approved for outdoor use.**
- **Secure the workpiece! Use clamps/vice to hold the workpiece firmly in place.** This is much safer than simply holding it in your hand.
- **In case of danger, remove the plug from the socket immediately.**
- **Always route the power cable towards the rear, away from the appliance.**
- **RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS!** Sanding metal generates sparks. Ensure that nobody can be put at risk and that no combustible materials are located in the immediate vicinity of where you are working.

**⚠ WARNING! TOXIC DUST!**

► Dusts from materials such as leaded paint, some types of wood and metal can be harmful to your health.
Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and other people in the vicinity.

**⚠ WARNING! RISKS DUE TO DUST!**

► When working for extended periods of time on wood and, in particular, materials that produce dust which is hazardous to health, connect the appliance to an appropriate external dust extraction appliance. **Wear safety goggles and a protective dust mask!**

- **Provide sufficient ventilation when working on plastics, paints, lacquers, etc.**
- **Do not soak the materials or the area to be processed with liquids containing solvents.**
- **Avoid sanding lead paint or other harmful materials.**
- **Materials containing asbestos must not be processed.**Asbestos is a known carcinogen.
- **The device is designed for the dry surface sanding of wood, plastic, metal and plaster and painted surfaces.**
- **Never work on moistened materials or damp surfaces.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Always hold the appliance firmly with two hands while working.**
- **Do not rest your hands next to or in front of the appliance and the area being worked as there is a risk of injury if you slip.**
- **Always switch the appliance off and allow the sanding sheet ❼ to stop oscillating before putting the appliance down.**
- **Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the appliance (e.g. changing the sanding sheet) and when it is no longer in use.**
- **The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.**

## Original accessories/auxiliary equipment

- **Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions.** Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

# Operation

## Switching on and off

**Switching on**

♦ Press the ON/OFF switch ⓾ to position "I".

**Switching off**

♦ Press the ON/OFF switch ⓾ to position "0".

## Fitting the sanding sheet

**⚠ WARNING!**

► Always remove the plug from the mains power socket before carrying out any work on the appliance.

***NOTE***

► Before fitting a new sanding sheet ❼, remove any dust and dirt from the sanding plate ❻, ❽ and ❾.

► Ensure that the extraction holes on the sanding sheet match up with those on the sander plate.

♦ Position the sanding sheet ❼ flush on one side of the sanding pad ❻, ❽ and ❾.

♦ Then place the sanding sheet ❼ on the sanding pad ❻, ❽ and ❾ and press it firmly into place.

Different materials require different grain sizes. You can find out which grain is suitable for which work in our non-binding recommendations in "Work instructions, tips and tricks".

## Extracting dust

**Wear a dust mask!**

**⚠ WARNING! RISK OF FIRE!**

► When working with power tools that are fitted with a dust collector ❸ or can be connected to a vacuum cleaner via the vacuum cleaner adapter, there is a risk of fire! In unfavourable conditions, e.g. when sparks are flying while sanding metal or metal residues in wood, wood dust in the dust sack (or in the vacuum cleaner dust bag) can spontaneously ignite. This is a particular risk if the wood dust is mixed with paint residues or other chemicals and the workpiece has become hot after being worked for a long time. Therefore, do not allow the workpiece to overheat and always empty the dust collector ❸ or the dust bag in the vacuum cleaner before taking a break from work.

**Dust extraction with dust collector**

**Attaching the dust collector**

♦ Push the dust collector ❸ onto the appliance. Make sure that the 🔓 symbol on the dust collector ❸ is aligned with the ▸ symbol on the appliance. Turn the dust collector ❸ to the 🔒 symbol to lock it in place (see detailed illustration on upper part of the fold-out page).

**Removing the dust collector**

♦ Turn the 🔓 symbol on the dust collector ❸ to the ▸ symbol on the appliance (see detailed illustration on upper part of the fold-out page). Pull the dust collector ❸ off the appliance.

***NOTE***

► To ensure optimum extraction, regularly empty and shake out the dust collector ❸. To do so, press the release button ❷ to pull the rear part of the dust collector ❸ off the appliance. Now remove the dust bag ❸a. Clean the dust bag ❸a thoroughly by tapping it out.

► Perforated sanding sheets are required for dust extraction.

**Dust extraction using an external extraction device**

**Connection**

♦ To remove dust using a vacuum cleaner, push the suction hose of a suitable dust extraction device (e.g. a workshop vacuum cleaner) onto the nozzle ❹.

***NOTE***

► If necessary, use the adapter ❺ by pushing it into the nozzle ❹.

**Removal**

♦ Pull the hose of the vacuum cleaner off the nozzle ❹ or adapter ❺.

## Work instructions, tips and tricks

♦ Move the appliance parallel to the surface and in a flat circular motion or alternatively lengthwise and across the surface.

♦ Do not press the appliance down. The sanding sheets will get clogged and the sanding performance will deteriorate.

♦ Clean the sanding sheet ❼ every once in a while using a vacuum cleaner.

♦ Never use the same sanding sheet ❼ for sanding different materials (such as wood and then metal).

In the table below, you will find some recommended values which will help you determine which sanding sheet ❼ to use for which job.

| Wood | Sanding sheet/grain |
|---|---|
| Working wood | 40–240 |
| Pre-sanding, e.g. of unfinished, unplaned beams and planks | 40, 60 |
| Surface sanding | 80, 100, 120 |
| Fine sanding of hardwoods | 180, 240 |

| Paint/varnish | Sanding sheet/grain |
|---|---|
| Working of coats of paint/ varnish or primers such as filler | 40–320 |
| Removal of paint | 40, 60 |
| Sanding undercoat | 80, 100, 120 |
| Final sanding of primers before painting | 180, 240, 320 |

# Maintenance and cleaning

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

► Always remove the plug from the mains power socket before carrying out any work on the appliance.

- Always clean the appliance directly after completion of work.
- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance.
- Use a dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that can damage plastic. A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any adhering grinding dust with a brush.

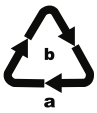
## Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

**Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its integration into national law, used power tools must be disposed of separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the appliance.




Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

**Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

**Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

**Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

**The warranty period does not apply to**

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

**Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 365102_2101.

## Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 365102_2101

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive**
(2006/42/EC)

**EMC (Electromagnetic Compatibility)**
(2014/30/EU)

**RoHS Directive**
(2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

**Applied harmonised standards**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Type/appliance designation:** Power sander PPS 200 C2

**Year of manufacture: 02–2021**

**Serial number: IAN 365102_2101**

Bochum, 08/02/2021

CE

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

# Inhaltsverzeichnis

**Einleitung . . . . . 12**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . . 12
Ausstattung . . . . . 12
Lieferumfang . . . . . 12
Technische Daten . . . . . 12
**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . . 13**
1. Arbeitsplatzsicherheit . . . . . 13
2. Elektrische Sicherheit . . . . . 13
3. Sicherheit von Personen . . . . . 14
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs . . . . . 14
5. Service . . . . . 15
Gerätespezifische Sicherheitshinweise . . . . . 15
Originalzubehör/-zusatzgeräte . . . . . 16
**Bedienung . . . . . 16**
Ein- und ausschalten . . . . . 16
Schleifblatt befestigen . . . . . 16
Staub absaugen . . . . . 17
Arbeitshinweise, Tipps und Tricks . . . . . 17
**Wartung und Reinigung . . . . . 18**
**Entsorgung . . . . . 18**
**Garantie der Kompernaß Handels GmbH . . . . . 19**
**Service . . . . . 20**
**Importeur . . . . . 20**
**Original-Konformitätserklärung . . . . . 21**

# PENTASCHLEIFER PPS 200 C2

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Pentaschleifer, nachfolgend Gerät genannt, ist zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoffen und Lacken geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Ausstattung

❶ Griffffläche
❷ Entriegelungstaste
❸ Staubfangbox
❸a Staubbeutel
❹ Anschluss (Absaugung)
❺ Adapter für externe Staubabsaugung
❻ Schleifplatte (Viereck)
❼ Schleifblatt
❽ Schleifplatte (Dreieck unten)
❾ Schleifplatte (Dreieck oben)
❿ EIN-/AUS-Schalter

### Lieferumfang

1 Pentaschleifer
3 Schleifblätter (Körnung 120)
1 Staubfangbox
1 Adapter für externe Staubabsaugung
1 Bedienungsanleitung

### Technische Daten

| | |
|---|---|
| Nennspannung | 230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom) |
| Nennaufnahme | 200 W |
| Nenndrehzahl | $n_0$ 14000 $min^{-1}$ |
| Nennschwingzahl | $n_0$ 28000 $min^{-1}$ |
| Schleifblattabmessungen | Viereck 112 x 112 mm<br>Dreieck 93 x 93 x 92 mm |
| Schutzklasse | II / ⧈ (Doppelisolierung) |

**Geräusch- und Vibrationsinformationen**
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Schalldruckpegel | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Schallleistungspegel | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Unsicherheit | K = | 3 | dB |

**Gehörschutz tragen!**

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Schwingungsemissionswert | $a_h$ = | 5,71 | $m/s^2$ |
| Unsicherheit | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***HINWEIS***

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**⚠ WARNUNG!**

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

# Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!**

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

## 1. Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## 5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Gerätespezifische Sicherheitshinweise

**Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden**

- **Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.**
- **Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.**
- **Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten.** Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.**
- **Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.**
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

**⚠ WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!**

► Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

**⚠ WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!**

► Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an. **Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!**

- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.**
- **Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.

- Das Gerät ist für trockenes Flächenschleifen von Holz, Kunststoff, Metall und Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen ausgelegt.
- **Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Das Gerät immer ausschalten und das Schleifblatt ❼ ausschwingen lassen, bevor Sie das Gerät ablegen.
- Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät (z. B. Wechsel des Schleifpapiers) und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schleiffläche die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Das Beschädigen einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

### Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

## Bedienung

### Ein- und ausschalten

**Einschalten**

♦ Drücken Sie den Schalter EIN/AUS ❿ in die Position „I“.

**Ausschalten**

♦ Drücken Sie den Schalter EIN/AUS ❿ in die Position „0“.

### Schleifblatt befestigen

**⚠ WARNUNG!**

► Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

***HINWEIS***

► Entfernen Sie vor dem Befestigen eines neuen Schleifblattes ❼ Staub und Schmutz von der Schleifplatte ❻, ❽ und ❾.

► Achten Sie auf Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt und Schleifplatte.

♦ Setzen Sie das Schleifblatt ❼ an einer Seite der Schleifplatte ❻, ❽ und ❾ bündig an.

♦ Legen Sie das Schleifblatt ❼ anschließend auf die Schleifplatte ❻, ❽ und ❾ auf und drücken Sie es fest.

Verschiedene Materialien benötigen unterschiedliche Körnungen, welche Körnung für welche Arbeiten geeignet ist, lesen Sie in unseren unverbindlichen Empfehlungen unter „Arbeitshinweise, Tipps und Tricks“.

## Staub absaugen

**Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

**⚠ WARNUNG! BRANDGEFAHR!**

- Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, die über eine Staubfangbox ❸ verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z. B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox ❸ bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

### Staubabsaugung mit Staubfangbox

#### Staubfangbox aufsetzen

- Schieben Sie die Staubfangbox ❸ auf das Gerät. Führen Sie dabei das 🔓-Symbol auf der Staubfangbox ❸ an das ▸-Symbol auf dem Gerät. Drehen Sie die Staubfangbox ❸ auf das 🔒-Symbol, um sie zu verriegeln (siehe Detailabbildung obere Ausklappseite).

#### Staubfangbox abnehmen

- Drehen Sie das 🔓-Symbol auf der Staubfangbox ❸ auf das ▸-Symbol auf dem Gerät (siehe Detailabbildung obere Ausklappseite). Ziehen Sie die Staubfangbox ❸ vom Gerät ab.

***HINWEIS***

- Um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten, die Staubfangbox ❸ rechtzeitig leeren und ausklopfen. Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste ❷, um den hinteren Teil der Staubfangbox ❸ vom Gerät abzunehmen. Ziehen Sie nun den Staubbeutel ❸a ab. Reinigen Sie den Staubbeutel ❸a gründlich durch Ausklopfen.

***HINWEIS***

- Für die Staubabsaugung brauchen Sie gelochte Schleifblätter.

### Staubabsaugung per Fremdabsaugung

#### Anschließen

- Zur Staubabsaugung mittels Staubsauger schieben Sie den Saugschlauch einer zulässigen Staubabsaugvorrichtung (z. B. eines Werkstattstaubsaugers) in den Anschluss ❹.

***HINWEIS***

- Verwenden Sie falls nötig den Adapter ❺, indem Sie ihn in den Anschluss ❹ schieben.

#### Entnehmen

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Anschluss ❹, bzw. ggf. vom Adapter ❺ ab.

## Arbeitshinweise, Tipps und Tricks

- Bewegen Sie das Gerät parallel, flächig kreisend oder wechselnd längs und quer.
- Das Gerät nicht aufdrücken. Die Schleifblätter setzen sich zu und verschlechtern somit die Schleifleistung.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt ❼ mit dem Staubsauger.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt ❼ unterschiedliche Materialien (z. B. Holz und anschließend Metall).

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie unverbindliche Werte, die Ihnen die Ermittlung des Schleifblattes ❼ erleichtern.

| Holz | Schleifblatt/Körnung |
|---|---|
| Bearbeitung von Holz | 40–240 |
| Vorschleifen z. B. von rauhen, ungehobelten Balken und Brettern | 40, 60 |
| Planschleifen | 80, 100, 120 |
| Feinschleifen harter Hölzer | 180, 240 |

| Farbe/Lacke | Schleifblatt/Körnung |
|---|---|
| Bearbeitung von Farb-/Lackschichten oder Grundierungen wie Füller und Spachtel | 40–320 |
| Abschleifen von Farbe | 40, 60 |
| Schleifen von Vorstreichfarbe | 80, 100, 120 |
| Endschliff von Grundierungen vor der Lackierung | 180, 240, 320 |

## Wartung und Reinigung

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ► Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes verwenden. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

## Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

**Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

**Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

**Garantiezeit gilt nicht bei**

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

**Abwicklung im Garantiefall**
Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365102_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365102_2101

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie**
(2006/42/EG)

**Elektromagnetische Verträglichkeit**
(2014/30/EU)

**RoHS-Richtlinie**
(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Angewandte harmonisierte Normen**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Typ/Gerätebezeichnung:** Pentaschleifer PPS 200 C2

**Herstellungsjahr: 02–2021**

**Seriennummer: IAN 365102_2101**

Bochum, 08.02.2021

CE

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

# Table des matières

**Introduction . . . . . 24**
Utilisation conforme à l'usage prévu . . . . . 24
Équipement . . . . . 24
Matériel livré . . . . . 24
Caractéristiques techniques . . . . . 24
**Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique . . . . . 25**
1. Sécurité de la zone de travail . . . . . 25
2. Sécurité électrique . . . . . 25
3. Sécurité des personnes . . . . . 26
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique . . . . . 26
5. Maintenance et entretien . . . . . 27
Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil . . . . . 27
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine . . . . . 28
**Utilisation . . . . . 28**
Allumer et éteindre . . . . . 28
Fixation de la feuille abrasive . . . . . 28
Aspiration de la poussière . . . . . 29
Consignes de travail, conseils et astuces . . . . . 30
**Entretien et nettoyage . . . . . 30**
**Mise au rebut . . . . . 31**
**Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique . . . . . 31**
**Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France . . . . . 32**
**Service après-vente . . . . . 34**
**Importateur . . . . . 34**
**Traduction de la déclaration de conformité originale . . . . . 35**

# PONCEUSE MULTIFONCTION PPS 200 C2

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est conçu pour le ponçage à sec de bois, plastiques et laques/vernis. Toute utilisation autre ou modification est considérée comme étant non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

### Équipement

❶ Poignée
❷ Touche de déverrouillage
❸a Sac à poussière
❸ Boîte de récupération de la poussière
❹ Raccordement (aspiration)
❺ Adaptateur pour l'aspiration des poussières externe
❻ Plateau de ponçage (rectangulaire)
❼ Feuille abrasive
❽ Plateau de ponçage (triangulaire en dessous)
❾ Plateau de ponçage (triangulaire au dessus)
❿ Interrupteur MARCHE/ARRÊT

### Matériel livré

1 ponceuse multifonction
3 feuilles abrasives (grain 120)
1 boîte de récupération de la poussière
1 adaptateur pour l'aspiration des poussières externe
1 mode d'emploi

### Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension nominale | 230 V ~, 50 Hz (courant alternatif) |
| Puissance nominale absorbée | 200 W |
| Régime nominal | $n_0$ 14000 $min^{-1}$ |
| Nombre d'oscillations nominal | $n_0$ 28000 $min^{-1}$ |
| Forme de la feuille abrasive | rectangulaire 112 x 112 mm<br>Triangle 93 x 93 x 92 mm |
| Classe de protection | II / ⧈ (double isolation) |

**Informations relatives aux bruits et aux vibrations**

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

| | |
|---|---|
| Niveau de pression acoustique | $L_{PA}$ = 78,5 dB (A) |
| Niveau de puissance acoustique | $L_{WA}$ = 89,5 dB (A) |
| Imprécision | K = 3 dB |

**Porter une protection auditive !**

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN 62841 :

| | |
|---|---|
| Valeur d'émission de vibration | $a_h$ = 5,71 $m/s^2$ |
| Imprécision | K = 1,5 $m/s^2$ |

***REMARQUE***

- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- Essayez de garder la sollicitation aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme „outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

## 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

## 5. Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

**Pour éviter tout risque de blessure et d'incendie ainsi que des risques pour la santé**

- **Lorsque vous travaillez en plein air, raccordez l'appareil à un disjoncteur différentiel qui se déclenche à 30 mA au maximum.**
- **Utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour l'extérieur.**
- **Sécurisez la pièce à traiter. Utilisez les dispositifs de fixation/l'étau pour tenir la pièce à usiner.** Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
- **En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise secteur.**
- **Acheminez toujours le cordon d'alimentation de l'appareil vers l'arrière.**
- **RISQUE D'INCENDIE DÛ À LA PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Lorsque vous poncez des métaux, des étincelles sont projetées. Veillez de ce fait absolument à ce que personne ne soit mis en danger et qu'aucun matériau combustible ne se trouve à proximité de la zone de travail.

**⚠ AVERTISSEMENT ! POUSSIÈRES TOXIQUES !**

► Les poussières de matériaux issues par exemple d'un enduit plombifère, de certains types de bois et de métal peuvent être dangereuses pour la santé.
Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour l'opérateur ou des personnes situées à proximité.

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER CAUSÉ PAR LA POUSSIÈRE !**

► En cas de travail prolongé sur du bois et, en particulier, si les matériaux usinés impliquent des poussières toxiques, raccordez l'appareil à un dispositif d'aspiration des poussières externe adapté. **Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !**

- **Lors de l'usinage de matières plastiques, de peintures, de laques/vernis, etc., veillez à une ventilation suffisante.**
- **N'imbibez pas les matériaux ou les surfaces à usiner de liquides à base de solvants.**
- **Évitez de poncer des peintures au plomb ou d'autres matériaux nocifs pour la santé.**
- **Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés.**L'amiante est cancérigène.
- **L'appareil est conçu pour le ponçage sec de surfaces pour le bois, le plastique, le métal et le mastic ainsi que les surfaces vernies.**

- **N'usinez pas de matériaux mouillés ou de surfaces humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- **En cours d'utilisation, maintenez toujours fermement l'appareil des deux mains.**
- **N'appuyez en aucun cas les mains à côté de l'appareil, devant lui ou devant la surface à usiner, un risque de blessure existant en cas de glissement.**
- **Toujours éteindre l'appareil et attendre que la feuille abrasive ❼ finisse d'osciller avant de déposer l'appareil.**
- **Lors de pauses de travail, avant toute manipulation sur l'appareil (par ex. changement du papier à poncer) et lorsque l'appareil est inutilisé, toujours débrancher la fiche secteur de la prise.**
- **L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.**

### Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

## Utilisation

### Allumer et éteindre

**Mise en marche**

♦ Appuyez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❿ en position »I«.

**Mise hors service**

♦ Appuyez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❿ en position »0«.

### Fixation de la feuille abrasive

**⚠ AVERTISSEMENT !**

► Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise.

***REMARQUE***

► Avant de fixer une nouvelle feuille abrasive ❼, retirez la poussière et la saleté du plateau de ponçage ❽, de ❻ et ❾.

► Veillez à ce que les trous d'aspiration sur la feuille abrasive correspondent à ceux du plateau de ponçage.

♦ Alignez la feuille abrasive ❼ sur un côté du plateau de ponçage ❻, ❽ et ❾.

♦ Placez ensuite la feuille abrasive ❼ sur le plateau de ponçage ❻, ❽ et ❾ et appuyez-la bien.

Différents matériaux nécessitent différents grains. Lisez quels grains sont adaptés à quels travaux dans nos recommandations sans engagement, dans »Consignes de travail, conseils et astuces«.

## Aspiration de la poussière

**Portez un masque de protection anti-poussière !**

**⚠ AVERTISSEMENT !**
**RISQUE D'INCENDIE !**

► Il existe un risque d'incendie lors du travail avec des outils électriques dotés d'une boîte de récupération de la poussière ❸ ou qui peuvent être reliés via un dispositif d'aspiration de la poussière à l'aspirateur ! Dans des conditions défavorables, comme par ex. une projection d'étincelles lors du ponçage de métal ou la présence de résidus métalliques dans le bois, la poussière de bois dans le sac à poussière (ou le sachet à poussière de l'aspirateur) risque de prendre feu spontanément. Ceci peut en particulier se passer lorsque la poussière de bois est mélangée à des restes de laque/vernis ou à d'autres substances chimiques et que la pièce à poncer est brûlante suite à un long travail. Évitez de ce fait absolument une surchauffe de la pièce à poncer et de l'appareil et videz toujours avant les pauses de travail la boîte de récupération de la poussière ❸ ou le sac à poussière de l'aspirateur.

### Aspiration de la poussière avec la boîte de récupération de la poussière

#### Positionner la boîte de récupération de la poussière

♦ Glissez la boîte de récupération de la poussière ❸ sur l'appareil. Dirigez pour cela le symbole 🔓 de la boîte de récupération de la poussière ❸ vers le symbole ▸ sur l'appareil. Tournez la boîte de récupération de la poussière ❸ vers le symbole 🔒 pour la verrouiller (voir illustration détaillée volet dépliant supérieur).

#### Retirer la boîte de récupération de la poussière

♦ Tournez le symbole 🔓 de la boîte de récupération de la poussière ❸ vers le symbole ▸ sur l'appareil (voir illustration détaillée volet dépliant supérieur). Sortez la boîte de récupération de la poussière ❸ de l'appareil.

***REMARQUE***

► Afin de garantir une performance d'aspiration optimale, vider la boîte de récupération de la poussière ❸ à temps et la tapoter. Appuyez pour cela sur la touche de déverrouillage ❷ pour retirer de l'appareil la partie arrière de la boîte de récupération de la poussière ❸. Sortez maintenant le sac à poussière ❸a. Nettoyez bien le sac à poussière ❸a en tapotant.

► Vous avez besoin de feuilles abrasives à trous pour l'aspiration de la poussière.

### Aspiration de la poussière par aspiration externe

#### Raccordement

♦ Pour l'aspiration de la poussière à l'aide d'un aspirateur, glissez le flexible d'aspiration d'un dispositif d'aspiration de la poussière autorisé (par ex. un aspirateur d'atelier) dans le raccordement ❹.

***REMARQUE***

► Utilisez si nécessaire l'adaptateur ❺, en le glissant dans le raccordement ❹.

#### Retrait

♦ Retirez le flexible du dispositif d'aspiration de la poussière du raccordement ❹, ou le cas échéant de l'adaptateur ❺.

### Consignes de travail, conseils et astuces

- Déplacez l'appareil parallèlement en effectuant des mouvements circulaires ou bien en alternance dans le sens longitudinal et transversal.
- Ne pas appuyer sur l'appareil. Les feuilles abrasives tendent sinon à se colmater et dégradent ainsi la performance de ponçage.
- Nettoyez de temps en temps la feuille abrasive ❼ avec l'aspirateur.
- Ne poncez jamais différents matériaux (par ex. bois et ensuite métal) avec la même feuille abrasive ❼.

Dans le tableau suivant, vous trouverez des valeurs sans engagement qui vous faciliteront la détermination de la feuille abrasive ❼.

| Bois | Feuille abrasive/ grain |
|---|---|
| Traitement du bois | 40–240 |
| Pré-ponçage par ex. de poutres et planches rugueuses, non rabotées | 40, 60 |
| Pré-ponçage plan | 80, 100, 120 |
| Ponçage fin de bois durs | 180, 240 |

| Peintures/laques/vernis | Feuille abrasive/ grain |
|---|---|
| Traitement de couches de peinture/laque/vernis ou premières couches tels que filler et mastic | 40–320 |
| Ponçage de peinture | 40, 60 |
| Ponçage de peinture d'apprêt | 80, 100, 120 |
| Ponçage de finition d'apprêts avant le laquage/vernissage | 180, 240, 320 |

## Entretien et nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

► Avant d'effectuer des travaux sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur de la prise.

- Nettoyez l'appareil directement après avoir achevé les travaux.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'appareil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec. N'utiliser en aucun cas de l'essence, du solvant ou un produit de nettoyage qui attaquent le plastique. Utilisez un aspirateur pour le nettoyage complet de l'appareil.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.

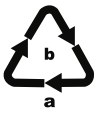
## Mise au rebut

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

**Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux appareils usagés électriques et électroniques, et à sa transposition en droit national, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et valorisés dans le respect de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.




Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

**Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

**Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

**Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

**La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants**

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

**Procédure en cas de garantie**

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365102_2101.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

**Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

**Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

**Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

**Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

– s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
– s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-12 du Code de la consommation**
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

**Article 1641 du Code civil**
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

**Article 1648 1er alinéa du Code civil**
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants**

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

**Procédure en cas de garantie**
Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365102_2101.

## Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365102_2101

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

## Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

**Directive relative aux machines**
(2006/42/CE)

**Compatibilité électromagnétique**
(2014/30/EU)

**Directive RoHS**
(2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

**Normes harmonisées appliquées**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Type/désignation de l'appareil :** Ponceuse multifonction PPS 200 C2

**Année de fabrication : 02–2021**

**Numéro de série : IAN 365102_2101**

Bochum, le 08/02/2021

CE

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

# Inhoud

**Inleiding. . . . . 38**
Gebruik in overeenstemming met bestemming . . . . . 38
Onderdelen . . . . . 38
Inhoud van het pakket . . . . . 38
Technische gegevens . . . . . 38
**Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap . . . . . 39**
1. Veiligheid op de werkplek . . . . . 39
2. Elektrische veiligheid . . . . . 39
3. Veiligheid van personen. . . . . 40
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap . . . . . 40
5. Service . . . . . 41
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften . . . . . 41
Originele accessoires/hulpstukken. . . . . 42
**Bediening . . . . . 42**
In- en uitschakelen . . . . . 42
Schuurvel bevestigen . . . . . 42
Stof afzuigen . . . . . 42
Werkinstructies, tips en trucs. . . . . 43
**Onderhoud en reiniging. . . . . 43**
**Afvoeren . . . . . 44**
**Garantie van Kompernaß Handels GmbH . . . . . 44**
**Service. . . . . 45**
**Importeur . . . . . 45**
**Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring . . . . . 46**

# PENTASCHUURMACHINE PPS 200 C2

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is geschikt voor het droog schuren van hout, kunststoffen en lakken. Ieder ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor letsel en schade met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

### Onderdelen

❶ Greepvlak
❷ Ontgrendelingsknop
❸ Stofopvangreservoir
❸a Stofzak
❹ Aansluiting (afzuiging)
❺ Adapter voor externe stofafzuiging
❻ Schuurzool (vierhoek)
❼ Schuurvel
❽ Schuurzool (driehoek onder)
❾ Schuurzool (driehoek boven)
❿ Aan-/uitknop

### Inhoud van het pakket

1 pentaschuurmachine
3 schuurvellen (korrel 120)
1 stofopvangreservoir
1 adapter voor externe stofafzuiging
1 gebruiksaanwijzing

### Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Nominale spanning | 230 V ~, 50 Hz (wisselstroom) |
| Nominaal vermogen | 200 W |
| Nominaal toerental | $n_0$ 14.000 $min^{-1}$ |
| Nominaal aantal schuurbewegingen | $n_0$ 28.000 $min^{-1}$ |
| Afmetingen schuurvel | Vierhoek 112 x 112 mm<br>Driehoek 93 x 93 x 92 mm |
| Beschermingsklasse | II/⧈ (dubbel geïsoleerd) |

**Geluids- en trillingsgegevens**

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Geluidsdrukniveau | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Geluidsvermogensniveau | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Onzekerheid | K = | 3 | dB |

**Draag gehoorbescherming!**

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Trillingsemissiewaarde | $a_h$ = | 5,71 | $m/s^2$ |
| Onzekerheid | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***OPMERKING***

- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen ook worden gebruikt voor vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en trillingsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

**⚠ WAARSCHUWING!**

- De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- Probeer de belasting zo klein mogelijk te houden. Om de trillingsbelasting te reduceren, kunt u bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

## Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING!**

- **Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap.** Het niet-naleven van de navolgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.**
De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met snoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder snoer).

### 1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistof, gas of stof bevindt.** Elektrisch gereedschap geeft namelijk vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid raakt, zou u namelijk de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

### 2. Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.

d) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor oneigenlijke doelen, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitsnoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Als u het niet kunt vermijden om het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving te gebruiken, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

## 3. Veiligheid van personen

a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Controleer of het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de netvoeding en/of op een accu en voordat u het gereedschap optilt of draagt.** Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of als u reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder alle afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.

e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.** Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.

g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

h) **Laat u niet misleiden door schijnbare veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

## 4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

a) **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met een geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt aangetast. Laat beschadigde onderdelen vóór de**

**ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met de handleiding. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.

## 5. Service

a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

## Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften

**Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's**

- **Sluit het apparaat, wanneer u in de openlucht werkt, aan via een lekstroom-veiligheidsschakelaar (FI) met maximaal 30 mA uitschakelstroom.**
- **Gebruik uitsluitend een verlengsnoer dat is toegestaan voor gebruik buitenshuis.**
- **Zet het werkstuk vast. Gebruik lijmklemmen/een bankschroef om het werkstuk vast te zetten.** Het blijft dan beter op zijn plaats dan wanneer u het met de hand vasthoudt.
- **Trek bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact.**
- **Leid het snoer altijd naar achteren en weg van het apparaat vandaan.**
- **BRANDGEVAAR DOOR VONKENREGEN!** Wanneer u metaal slijpt, ontstaat er een vonkenregen. Let er daarom altijd op dat personen niet in gevaar worden gebracht en dat zich geen brandbare materialen in de buurt van de werkplek bevinden.

**⚠ WAARSCHUWING! GIFTIGE STOFFEN!**

► Stof van materialen zoals loodhoudende verf, sommige houtsoorten en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een gevaar vormen voor de bediener of personen die zich in de buurt bevinden.

**⚠ WAARSCHUWING! RISICO DOOR STOF!**

► Sluit bij het langdurig bewerken van hout, en met name bij het bewerken van materialen waarbij voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan, het apparaat aan op een passende externe stofafzuiging. **Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!**

- **Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verven, lakken, enz. voor voldoende ventilatie.**
- **Bevochtig materialen of te bewerken vlakken niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.**
- **Schuur geen loodhoudende verf of andere voor de gezondheid schadelijke materialen.**
- **Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt.** Asbest is kankerverwekkend.
- **Het apparaat is bestemd voor het droog vlakschuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en gelakte oppervlakken.**
- **Bewerk geen bevochtigde materialen of vochtige oppervlakken.** Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- **Houd het apparaat tijdens de werkzaamheden altijd met beide handen vast.**
- **Steun in geen geval op uw handen naast of voor het apparaat en het te bewerken vlak. Mochten uw handen wegglijden, dan bestaat er letselgevaar.**

- **Schakel het apparaat altijd uit en laat het schuurvel ❼ tot stilstand komen voordat u het apparaat neerlegt.**
- **Haal altijd de stekker uit het stopcontact tijdens pauzes, voor alle werkzaamheden aan het apparaat (bijv. verwisselen van het schuurpapier) en als het apparaat niet meer wordt gebruikt.**
- **Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.**

### Originele accessoires/hulpstukken

- **Gebruik uitsluitend accessoires en hulpstukken die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven.** Het gebruik van andere hulpstukken of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

## Bediening

### In- en uitschakelen

**Inschakelen**

♦ Druk de aan-/uitknop ❿ naar de positie "I".

**Uitschakelen**

♦ Druk de aan-/uitknop ❿ naar de positie "0".

### Schuurvel bevestigen

**⚠ WAARSCHUWING!**

► Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.

***OPMERKING***

► Verwijder voor het bevestigen van een nieuw schuurvel ❼ eerst het stof en het vuil van de schuurzool ❻, ❽ en ❾.

► Breng het schuurvel zo aan dat de gaten in het schuurvel en de schuurzool overeenstemmen.

♦ Plaats het schuurvel ❼ aan één kant van de schuurzool ❻, ❽ en ❾, zodanig dat het schuurvel niet uitsteekt.

♦ Leg het schuurvel ❼ vervolgens op de schuurzool ❻, ❽ en ❾ en druk het vast.

Voor verschillende materialen zijn schuurvellen met verschillende korrelgroottes nodig. Welke korrel geschikt is voor welke werkzaamheden, leest u in onze niet-bindende adviezen bij "Werkinstructies, tips en trucs".

### Stof afzuigen

**Draag een stofmasker!**

**⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!**

► Bij gebruik van elektrische gereedschappen die beschikken over een stofopvangreservoir ❸ of waarop een stofafzuiging kan worden aangesloten, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bij vonkenregen, bij het schuren van metaal of metaalresten in hout, kan houtstof in het stofopvangreservoir (of in de stofzak van de stofzuiger) spontaan ontbranden. Dit kan met name gebeuren als houtstof wordt vermengd met lakresten of andere chemische stoffen en het schuursel na lang werken heet is. Voorkom daarom beslist oververhitting van het te schuren materiaal en het apparaat en maak voor werkpauzes altijd het stofopvangreservoir ❸ resp. de stofzak van de stofzuiger leeg.

**Stofafzuiging met stofopvangreservoir**

**Stofopvangreservoir bevestigen**

♦ Schuif het stofopvangreservoir ❸ op het apparaat. Breng daarbij het 🔓-symbool op het stofopvangreservoir ❸ naar het ▸-symbool op het apparaat. Draai het stofopvangreservoir ❸ tot aan het 🔒-symbool om het te vergrendelen (zie detailafbeelding op de bovenste uitvouwpagina).

**Stofopvangreservoir afnemen**

♦ Draai het 🔓-symbool op het stofopvangreservoir ❸ tot aan het ▸-symbool op het apparaat (zie detailafbeelding op de bovenste uitvouwpagina). Trek het stofopvangreservoir ❸ van het apparaat.

**OPMERKING**

- ► Voor een optimaal afzuigvermogen moet het stofopvangreservoir ❸ tijdig worden geleegd en uitgeklopt. Druk daarvoor op de ontgrendelingsknop ❷ om het achterste deel van het stofopvangreservoir ❸ van het apparaat te nemen. Neem nu de stofzak ❸a weg. Reinig de stofzak ❸a grondig door deze uit te kloppen.
- ► Voor stofafzuiging hebt u schuurvellen nodig met gaten.

**Stofafzuiging via externe afzuiging**

**Aansluiten**

- ♦ Voor stofafzuiging middels een stofzuiger schuift u de zuigslang van een toegelaten stofafzuigvoorziening (bijv. een werkplaatsstofzuiger) in de aansluiting ❹.

**OPMERKING**

- ► Gebruik zo nodig de adapter ❺ door deze in de aansluiting ❹ te schuiven.

**Verwijderen**

- ♦ Trek de slang van de stofafzuigvoorziening van de aansluiting ❹ resp. van de adapter ❺.

### Werkinstructies, tips en trucs

- ♦ Beweeg het apparaat parallel, in cirkelbewegingen of afwisselend in de lengte- en dwarsrichting.
- ♦ Oefen geen druk uit op het apparaat. Door druk blokkeren de schuurvellen, waardoor het schuurvermogen afneemt.
- ♦ Maak het schuurvel ❼ regelmatig schoon met de stofzuiger.
- ♦ Schuur nooit met hetzelfde schuurvel ❼ verschillende materialen (bijv. hout en daarna metaal).

In de volgende tabel vindt u niet-bindende waarden, die de keuze van het juiste schuurvel ❼ vergemakkelijken.

| Hout | Schuurvel/korrel |
|---|---|
| Bewerking van hout | 40–240 |
| Voorschuren van bijv. ruwe, ongeschaafde balken en planken | 40, 60 |
| Vlakschuren | 80, 100, 120 |
| Fijnschuren van hardhout | 180, 240 |

| Verf/lak | Schuurvel/korrel |
|---|---|
| Bewerking van verf-/laklagen of grondlagen zoals vulmiddel en plamuur | 40–320 |
| Afschuren van verf | 40, 60 |
| Schuren van grondverf | 80, 100, 120 |
| Vlakschuren van grondlagen vóór het verven/lakken | 180, 240, 320 |

## Onderhoud en reiniging

**⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- ► Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.

- ■ Reinig het apparaat onmiddellijk na het uitvoeren van de werkzaamheden.
- ■ Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken. Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat.
- ■ Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek. Gebruik in ieder geval geen benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Voor een grondige reiniging van het apparaat hebt u een stofzuiger nodig.
- ■ Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
- ■ Verwijder vastzittend schuurstof met een kwastje.

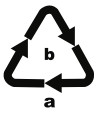
## Afvoeren

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

**Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!**

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.




Voer de verpakking af overeenkomstig de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Meer informatie over het afvoeren van het afgedankte product kunt u inwinnen bij de gemeentereiniging.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

**Garantievoorwaarden**

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

**Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken**

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

**Garantieomvang**

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

**Garantieperiode geldt niet bij**

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

**Afhandeling bij een garantiekwestie**

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 365102_2101 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365102_2101

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

## Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn**
(2006/42/EC)

**Elektromagnetische compatibiliteit**
(2014/30/EU)

**RoHS-richtlijn**
(2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

**Toegepaste geharmoniseerde normen**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Type/apparaatbeschrijving:** Pentaschuurmachine PPS 200 C2

**Productiejaar: 02–2021**

**Serienummer: IAN 365102_2101**

Bochum, 08-02-2021

CE

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

# Obsah

**Úvod . . . . . 48**
Použití v souladu s určením . . . . . 48
Vybavení . . . . . 48
Rozsah dodávky . . . . . 48
Technické údaje . . . . . 48
**Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí . . . . . 49**
1. Bezpečnost na pracovišti . . . . . 49
2. Elektrická bezpečnost . . . . . 49
3. Bezpečnost osob . . . . . 50
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití . . . . . 50
5. Servis . . . . . 51
Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj . . . . . 51
Originální příslušenstvíoriginální přídavná zařízení . . . . . 51
**Obsluha . . . . . 52**
Zapnutí a vypnutí . . . . . 52
Upevnění brusného papíru . . . . . 52
Odsávání prachu . . . . . 52
Pracovní pokyny, tipy a triky . . . . . 53
**Údržba a čištění . . . . . 53**
**Likvidace . . . . . 54**
**Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH . . . . . 54**
**Servis . . . . . 55**
**Dovozce . . . . . 55**
**Překlad originálu prohlášení o shodě . . . . . 56**

# PENTA BRUSKA PPS 200 C2

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný pro suché broušení dřeva, plastů a lakových nátěrů. Jakékoli jiné použití nebo úprava platí za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

### Vybavení

❶ úchyt
❷ odjišťovací tlačítko
❸ záchytná nádobka na prach
❸a prachový vak
❹ přípojka (odsávání)
❺ adaptér pro externí odsávání prachu
❻ brusná deska (čtyřúhelník)
❼ brusný papír
❽ brusná deska (trojúhelník dole)
❾ brusná deska (trojúhelník nahoře)
❿ vypínač

### Rozsah dodávky

1 penta bruska
3 brusné papíry (zrnitost 120)
1 záchytná nádobka na prach
1 adaptér pro externí odsávání prachu
1 návod k obsluze

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| Jmenovité napětí | 230 V ~, 50 Hz (střídavý proud) |
| Jmenovitý příkon | 200 W |
| Jmenovité otáčky | $n_0$ 14000 $min^{-1}$ |
| Jmenovitý počet brusných kmitů | $n_0$ 28000 $min^{-1}$ |
| Rozměry brusného papíru | čtyřúhelník 112 x 112 mm trojúhelník 93 x 93 x 92 mm |
| Třída ochrany | II / ⧈ (dvojitá izolace) |

**Informace o hluku a vibracích**
Měřená hodnota zjištěna podle EN 62841.
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Akustická hladina | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Nejistota | K = | 3 | dB |

**Používat ochranu sluchu!**

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hodnota emise vibrací | $a_h$ = | 5,71 | $m/s^2$ |
| Nejistota | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***UPOZORNĚNÍ***

- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nářadím.
- Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- Snažte se udržovat zatížení co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

# Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

**Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.**
Pojem „elektrické nářadí" užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

## 2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte připojovací vedení v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte připojovací vedení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozená nebo zapletená připojovací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, zda je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na spínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se tato musí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

h) **Nenechte se ukonejšit falešným bezpečím a neopomíjejte bezpečnostní předpisy pro elektrická nářadí, i když elektrické nářadí po opakovaném použití již znáte.** Nepozorná manipulace může způsobit v zlomku sekundy vážná zranění.

## 4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vsazeného nástroje nebo odložením elektrického nářadí, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrická nářadí jsou nebezpečná, pokud je používají nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí a vsazeného nástroje vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrických nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrických nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojetí neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

## 5. Servis

a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

**Aby se zamezilo vzniku poranění, požáru a ohrožení zdraví**

- Pokud pracujete venku, zapojte přístroj pomocí proudového chrániče (FI) do vybavovacího proudu max. 30 mA.
- Použijte pouze prodlužovací kabel povolený pro venkovní prostředí.
- Obrobek zajistěte. K upevnění obrobku používejte upínací zařízenísvěrák. Obrobek tak zajistíte bezpečněji než rukou.
- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel veďte od přístroje vždy směrem dozadu.
- NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ODLÉTÁVAJÍCÍCH JISKER!Brousíte-li kovy, dochází k odlétávání jisker. Proto dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly ohroženy žádné osoby a aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné hořlavé materiály.

**⚠ VÝSTRAHA! TOXICKÝ PRACH!**

► Prach z určitých materiálů, např. z olovnatého nátěru, některých druhů dřeva a kovu, může být zdraví škodlivý.
Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu a i pro osoby, které se zdržují poblíž.

**⚠ VÝSTRAHA! OHROŽENÍ PRACHEM!**

► Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž obrábění vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné externí zařízení pro odsávání prachu. Používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

- Při opracovávání umělých hmot, barev, laků atd. zajistěte dostatečné odvětrávání.
- Materiály nebo opracovávané plochy nenapouštějte tekutinami obsahujícími rozpouštědla.
- Vyhýbejte se broušení barev s obsahem olova nebo jiných zdraví ohrožujících materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.
- Přístroj je určen pro suché broušení dřevěných povrchů, plastů, kovů a kytu a lakovaných povrchů.
- Neopracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Během práce držte přístroj vždy pevně oběma rukama.
- V žádném případě si neopírejte ruce vedle přístroje nebo před něj či o plochu, kterou opracováváte, neboť při sklouznutí přístroje hrozí nebezpečí poranění.
- Přístroj vždy vypněte a brusný papír ❼ nechte dooscilovat, než přístroj odložíte.
- Během pracovních přestávek, před veškerými pracemi prováděnými na přístroji (např. před výměnou brusného papíru) a při jeho nepoužívání vytáhněte vždy zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.

## Originální příslušenstvíoriginální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze. Používání jiných přídavných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.

# Obsluha

## Zapnutí a vypnutí

**Zapnutí**

♦ Stiskněte vypínač ⓾ do polohy „I“.

**Vypnutí**

♦ Stiskněte vypínač ⓾ do polohy „0“.

## Upevnění brusného papíru

**⚠ VÝSTRAHA!**

► Než začnete provádět práce na přístroji, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

***UPOZORNĚNÍ***

► Před upevněním nového brusného papíru ❼ odstraňte prach a nečistoty z brusné desky ❻, ❽ a ❾.

► Dbejte na shodu odsávacích otvorů na brusném papíru a brusné desce.

♦ Přiložte rovinně brusný papír ❼ na jednu stranu brusné desky ❻, ❽ a ❾.

♦ Poté položte brusný papír ❼ na brusnou desku ❻, ❽ a ❾ a přitlačte jej.

Různé materiály vyžadují různé stupně zrnitosti. Která zrnitost je vhodná pro jakou práci, si můžete přečíst v našem nezávazném doporučení „Pracovní pokyny, tipy a triky“.

## Odsávání prachu

**Noste ochrannou masku proti prachu!**

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

► Při práci s elektrickým nářadím, které je vybaveno záchytnou nádobkou na prach ❸ nebo může být pomocí zařízení pro odsávání prachu propojeno s vysavačem, hrozí nebezpečí vzniku požáru! Za nepříznivých podmínek, např. při odlétávání jisker, při broušení kovů nebo zbytků kovu ve dřevě, se může dřevěný prach v sáčku na prach (nebo v sáčku vysavače) samovznítit. To se může stát zejména tehdy, je-li dřevěný prach smíchán se zbytky laku nebo jinými chemickými látkami a je-li broušený materiál horký po dlouhém opracovávání. Proto se bezpodmínečně vyhněte přehřívání broušeného materiálu a přístroje a před pracovními přestávkami vždy vyprázdněte záchytnou nádobku na prach ❸, resp. sáček na prach ve vysavači.

**Odsávání prachu se záchytnou nádobkou na prach**

**Nasazení záchytné nádobky na prach**

♦ Záchytnou nádobku na prach ❸ nasuňte na přístroj. Při tom veďte symbol 🔓 na záchytné nádobce na prach ❸ na symbol ▸ na přístroji. Záchytnou nádobku na prach ❸ otočte na symbol 🔒, abyste ji zajistili (viz detailní obrázek bez výklopné strany).

**Sejmutí záchytné nádobky na prach**

♦ Otočte symbol 🔓 na záchytné nádobce na prach ❸ na symbol ▸ na přístroji (viz detailní obrázek horní výklopná strana). Záchytnou nádobku na prach ❸ vytáhněte z přístroje.

***UPOZORNĚNÍ***

► K zaručení optimálního sacího výkonu vyprázdněte a vyklepejte záchytnou nádobku na prach ❸ vždy včas. K odebrání záchytné nádoby na prach ❸ z přístroje stiskněte odjišťovací tlačítko ❷. Nyní stáhněte prachový vak ❸a. Prachový vak ❸a důkladně vyčistěte vyklepáním.

► Pro odsávání prachu potřebujete děrované brusné papíry.

**Odsávání prachu pomocí externího odsávání**

**Zapojení**

♦ K odsávání prachu vysavačem zasuňte sací hadici přípustného odsávacího zařízení (např. dílenského vysavače) do přípojky ❹.

***UPOZORNĚNÍ***

► Podle potřeby použijte adaptér pro externí odsávání prachu ❺ tak, že ho zasunete do přípojky ❹.

**Sejmutí**

♦ Vytáhněte hadici odsávacího zařízení z přípojky ❹ nebo příp. z adaptéru pro externí odsávání prachu ❺.

## Pracovní pokyny, tipy a triky

♦ Pohybujte přístrojem paralelně, rovinně kruhovým pohybem nebo střídavě podélně i příčně.

♦ Přístroj nepřitlačujte. Brusné papíry se přilepí, čímž se zhorší brusný výkon.

♦ Občas očistěte brusný papír ❼ vysavačem.

♦ Stejným brusným papírem ❼ nikdy nebruste různé materiály (např. dřevo a poté kov).

V následující tabulce najdete nezávazné hodnoty, které vám ulehčí zjištění brusného papíru ❼.

| Dřevo | Brusný papír zrnitost |
|---|---|
| Zpracování dřeva | 40–240 |
| Předběžné obroušení např. hrubých, neotesaných trámů a desek | 40, 60 |
| Rovinné broušení | 80, 100, 120 |
| Jemné broušení tvrdého dřeva | 180, 240 |

| Barva/lak | Brusný papír zrnitost |
|---|---|
| Zpracování barevných/lakovaných vrstev nebo základních nátěrů jako je plnivo a stěrka | 40–320 |
| Obroušení barevných nátěrů | 40, 60 |
| Broušení nátěrové základní barvy | 80, 100, 120 |
| Konečné broušení základních nátěrů před lakováním | 180, 240, 320 |

# Údržba a čištění

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

► Než začnete provádět práce na přístroji, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

■ Přístroj čistěte bezprostředně po ukončení práce.

■ K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny.

■ K čištění pouzdra používejte suchou tkaninu. Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu. K důkladnému vyčištění přístroje je zapotřebí vysavač.

■ Větrací otvory musí být vždy volné.

■ Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

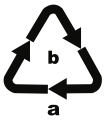
## Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.

**Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických přístrojích a jejím převedením do národního práva musí být vysloužilá elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám poskytne obecní nebo městský úřad.




Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztřiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na Vašem obecním nebo městském úřadě.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

**Záruční podmínky**

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

**Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad**

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

**Rozsah záruky**

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

**Záruční lhůta neplatí v těchto případech**

- normální opotřebení kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

**Vyřízení v případě záruky**

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 365102_2101 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 365102_2101

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních**
(2006/42/EC)

**Elektromagnetická snášenlivost**
(2014/30/EU)

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)**
(2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

**Použité harmonizované normy**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Typ/označení přístroje:** Penta bruska PPS 200 C2

**Rok výroby: 02–2021**

**Sériové číslo: IAN 365102_2101**

Bochum, 08.02.2021

CE

Semi Uguzlu
- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

# Spis treści

**Wstęp. . . . . 58**
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . 58
Wyposażenie . . . . . 58
Zakres dostawy . . . . . 58
Dane techniczne. . . . . 58
**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi . . . . . 59**
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy . . . . . 59
2. Bezpieczeństwo elektryczne . . . . . 59
3. Bezpieczeństwo osób . . . . . 60
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia. . . . . 60
5. Serwis . . . . . 61
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa. . . . . 61
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe. . . . . 62
**Obsługa. . . . . 62**
Włączanie i wyłączanie. . . . . 62
Mocowanie arkusza ściernego . . . . . 62
Odsysanie pyłu . . . . . 63
Wskazówki dotyczące pracy, porady i triki . . . . . 63
**Konserwacja i czyszczenie. . . . . 64**
**Utylizacja . . . . . 64**
**Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. . . . . 65**
**Serwis . . . . . 66**
**Importer . . . . . 66**
**Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności . . . . . 67**

# SZLIFIERKA PENTAGONALNA PPS 200 C2

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia służy do szlifowania na sucho drewna, metalu i powłok lakierniczych. Jakiekolwiek inne użycie lub zmiany dokonywane w urządzeniu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być przyczyną poważnych wypadków. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

### Wyposażenie

❶ Uchwyt
❷ Przycisk odblokowujący
❸ Pojemnik na pył
❸a Worek na pył
❹ Przyłącze (odsysanie)
❺ Adapter do zewnętrznego odsysania pyłu
❻ Tarcza ścierna (czworokąt)
❼ Arkusz ścierny
❽ Tarcza ścierna (trójkąt na dole)
❾ Tarcza ścierna (trójkąt na górze)
❿ Włącznik/wyłącznik

### Zakres dostawy

1 szlifierka pentagonalna
3 arkusze szlifierskie (ziarnistość 120)
1 pojemnik na pył
1 adapter do zewnętrznego odsysania pyłu
1 instrukcja obsługi

### Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Napięcie znamionowe | 230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny) |
| Znamionowy pobór mocy | 200 W |
| Znamionowa prędkość obrotowa | $n_0$ 14000 $min^{-1}$ |
| Znamionowa częstotliwość drgań | $n_0$ 28000 $min^{-1}$ |
| Wymiary arkusza ściernego | czworokąt 112 x 112 mm<br>Trójkąt 93 x 93 x 92 mm |
| Klasa ochrony | II / ⧈ (podwójna izolacja) |

**Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań**

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Poziom mocy akustycznej | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Niepewność pomiarów | K = | 3 | dB |

**Nosić ochronniki słuchu!**

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Wartość emisji drgań | $a_h$ = | 5,71 | m / $s^2$ |
| Niepewność pomiarów | K = | 1,5 | m/$s^2$ |

**WSKAZÓWKA**

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

- **Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia.**
  Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

**Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.**

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

### 1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.**
**Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

## 3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

## 4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

## 5. Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjaliście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

## Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa

**Unikaj niebezpieczeństwa zranienia i pożaru, a także zagrożeń dla zdrowia**

- Podczas pracy na zewnątrz podłącz urządzenie poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy o maksymalnym prądzie wyzwalającym 30 mA.
- Używaj wyłącznie przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. **Do zamocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowań/imadła.** W ten sposób przedmiot obrabiany jest utrzymywany bezpieczniej, niż przy użyciu siły rąk.
- W przypadku zagrożenia natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- Prowadzić kabel sieciowy zawsze z tyłu urządzenia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU WSKUTEK ISKRZENIA!** Iskry powstają podczas szlifowania metalu. Dlatego koniecznie uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób oraz aby w strefie pracy nie znajdowały się żadne palne materiały.

**⚠ OSTRZEŻENIE! TRUJĄCE PYŁY!**

► Pyły pochodzące z materiałów takich, jak zawierające ołów powłoki malarskie, niektóre rodzaje drewna i metalu, mogą być szkodliwe dla zdrowia.
Kontakt lub wdychanie tych pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE PYŁEM!**

► Podczas dłuższego obrabiania drewna, a w szczególności materiałów, które powodują powstawanie pyłów szkodliwych dla zdrowia, podłączyć urządzenie do odpowiedniego zewnętrznego urządzenia do odciągu pyłów. **Nosić okulary ochronne oraz maskę przeciwpyłową!**

- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, powierzchni pokrytych farbą lub lakierem zapewnić odpowiednią wentylację.
- Obrabianych materiałów lub powierzchni nie nasączać cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.
- Unikać szlifowania powierzchni pokrytych farbą zawierającą ołów lub innych materiałów szkodliwych dla zdrowia.
- Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do szlifowania na sucho drewna, tworzyw sztucznych, metalu i masy szpachlowej oraz lakierowanych powierzchni.
- Nie używać urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy trzymaj urządzenie zawsze pewnie oburącz.
- W żadnym przypadku nie opierać rąk obok urządzenia lub przed nim i obrabianą powierzchnią, gdyż w razie obsunięcia się urządzenia powstaje niebezpieczeństwo odniesieniem obrażeń.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze wyłączyć najpierw urządzenie ❼ i odczekać do zatrzymania się arkusza ściernego.
- Podczas przerw w pracy, a w szczególności przy wykonywaniu jakiś czynności przy urządzeniu (np. wymiana papieru ściernego) oraz gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.

### Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Korzystaj zawsze z akcesoriów i dodatkowego sprzętu, podanego w instrukcji użytkowania. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

## Obsługa

### Włączanie i wyłączanie

#### Włączanie

♦ Naciśnij włącznik/wyłącznik ❿ ustawiając go w pozycji „I“.

#### Wyłączanie

♦ Naciśnij włącznik/wyłącznik ❿ ustawiając go w pozycji „0“.

### Mocowanie arkusza ściernego

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

► Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu zawsze wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

***WSKAZÓWKA***

► Przed założeniem nowego arkusza ściernego ❼ usuń pył i zanieczyszczenia z tarczy ściernej ❻, ❽ i ❾.

► Przestrzegaj zgodności otworów odsysających w papierze ściernym i w tarczy szlifierskiej.

♦ Załóż arkusz ścierny ❼ po jednej stronie tarczy ściernej ❻, ❽, ❾.

♦ Załóż następnie arkusz ścierny ❼ na tarczę ścierną ❻, ❽ oraz ❾ i dociśnij go.

Do różnych materiałów wymagane są różne ziarnistości, a jaka ziarnistość jest wymagana do jakich prac, można przeczytać w naszych poradach „Wskazówki robocze, porady i triki”.

## Odsysanie pyłu

**Noś maskę przeciwpyłową!**

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

- ► Podczas prac z elektronarzędziami wyposażonymi w pojemnik na pył ❸ lub podłączonymi do odkurzacza za pomocą urządzenia do odsysania pyłu, istnieje zagrożenie pożarowe! W niekorzystnych warunkach, takich jak iskrzenie przy szlifowaniu metalu lub metalowych części znajdujących się w drewnie, może dojść do samozapłonu pyłów drewna w worku na pył (lub worku na pył w odkurzaczu). W szczególności może to nastąpić, gdy pyły drewna są zmieszane z resztkami lakieru lub innych substancji chemicznych, a szlifowana powierzchnia jest gorąca na skutek długiego szlifowania. Z tego powodu zawsze unikaj przegrzania szlifowanej powierzchni oraz samego urządzenia, a także opróżniaj pojemnik na pył ❸ lub worek odkurzacza przed przerwami w pracy.

**Odsysanie pyłu z użyciem pojemnika na pył**

**Zakładanie pojemnika na pył**

- ♦ Nasuń pojemnik na pył ❸ na urządzenie. Przesuń przy tym symbol 🔓 umieszczony na pojemniku na pył ❸ do symbolu ► na urządzeniu. Obróć pojemnik na pył ❸ na symbol 🔒, aby zablokować pojemnik (patrz szczegółowy rysunek na górnej rozkładanej stronie).

**Zdejmowanie pojemnika na pył**

- ♦ Obróć symbol 🔓 na pojemniku na pył ❸ na symbol ► na urządzeniu (patrz szczegółowy rysunek na górnej rozkładanej stronie). Zdejmij pojemnik na pył ❸ z urządzenia.

***WSKAZÓWKA***

- ► Aby zapewnić optymalną wydajność odsysania, należy pojemnik na pył ❸ na czas opróżniać i ostukiwać. Naciśnij przycisk odblokowujący ❷, aby wyjąć tylną część pojemnika na pył ❸ z urządzenia. Teraz zdejmij worek na pył ❸a. Wyczyść dokładnie worek na pył ❸a wytrzepując go.
- ► Do odsysania pyłu potrzebne są papiery ścierne z otworami.

**Odsysanie pyłu za pomocą zewnętrznego urządzenia do odsysania**

**Podłączenie**

- ♦ Do odsysania pyłu odkurzaczem wsuń wąż ssący dopuszczonego urządzenia odsysającego (np. odkurzacza warsztatowego) w przyłącze ❹.

***WSKAZÓWKA***

- ► Jeśli to konieczne, użyj adaptera ❺, wsuwając go w przyłącze ❹.

**Wyjmowanie**

- ♦ Wyciągnij wąż odkurzacza z przyłącza ❹ lub ewentualnie z adaptera ❺.

## Wskazówki dotyczące pracy, porady i triki

- ♦ Poruszaj urządzeniem równolegle, ruchem kolistym po powierzchni lub na zmianę wzdłuż i wszerz.
- ♦ Nie dociskaj urządzenia. Arkusze ścierne zapychają się, co powoduje pogorszenie wydajności szlifowania.
- ♦ Od czasu do czasu wyczyść arkusz ścierny ❼ odkurzaczem.
- ♦ Nie stosuj tych samych arkuszy ściernych ❼ do szlifowania różnych materiałów (jak np. najpierw do drewna, a potem do metalu).

W poniższej tabeli znajdują się niewiążące wartości, ułatwiające dokonanie wyboru odpowiedniego arkusza ściernego ❼.

| Drewno | Arkusz ścierny/ ziarnistość |
|---|---|
| Obróbka drewna | 40–240 |
| Wstępne szlifowanie np. surowych, nieheblowanych belek i desek | 40, 60 |
| Szlifowanie na gładko | 80, 100, 120 |
| Wygładzanie twardego drewna | 180, 240 |

| Farba/lakiery | Arkusz ścierny/ ziarnistość |
|---|---|
| Obróbka powłok malarskich/ lakierniczych lub warstw podkładowych, jak wypełniacze i masa szpachlowa | 40–320 |
| Zdzieranie farby | 40, 60 |
| Szlifowanie farby podkładowej | 80, 100, 120 |
| Wykończenie warstw podkładowych przed lakierowaniem | 180, 240, 320 |

## Konserwacja i czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE!**
**NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

► Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu zawsze wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj do czyszczenia urządzenia benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają na tworzy sztuczne. W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.

## Utylizacja

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

**Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych i zastosowaniem jej w prawie krajowym zużyte elektronarzędzia muszą być składowane oddzielnie z przeznaczeniem do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

O informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

# Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

**Warunki gwarancji**
Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

**Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**
Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

**Zakres gwarancji**
Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

**Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach**

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

**Realizacja zobowiązań gwarancyjnych**
W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 365102_2101.

## Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 365102_2101

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

# Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa**
(2006/42/EC)

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej**
(2014/30/EU)

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia**
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

**Zastosowane normy zharmonizowane**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Typ/nazwa urządzenia:** szlifierka pentagonalna PPS 200 C2

**Rok produkcji: 02–2021**

**Numer seryjny: IAN 365102_2101**

Bochum, 08.02.2021

CE

Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

# Obsah

**Úvod . . . . . 70**
Určené použitie . . . . . 70
Vybavenie . . . . . 70
Rozsah dodávky . . . . . 70
Technické údaje . . . . . 70
**Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie . . . . . 71**
1. Bezpečnosť na pracovisku . . . . . 71
2. Elektrická bezpečnosť . . . . . 71
3. Bezpečnosť osôb . . . . . 72
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie . . . . . 72
5. Servis . . . . . 73
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj . . . . . 73
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia . . . . . 74
**Používanie . . . . . 74**
Zapnutie a vypnutie . . . . . 74
Upevnenie brúsneho listu . . . . . 74
Odsávanie prachu . . . . . 74
Pracovné pokyny, tipy a triky . . . . . 75
**Údržba a čistenie . . . . . 75**
**Likvidácia . . . . . 76**
**Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH . . . . . 76**
**Servis . . . . . 77**
**Dovozca . . . . . 77**
**Preklad originálneho vyhlásenia o zhode . . . . . 78**

# PENTA BRÚSKA PPS 200 C2

## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

### Určené použitie

Prístroj je určený na brúsenie dreva, plastov a lakov za sucha. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo modifikácia sa nepovažuje za používanie v súlade s určením a je zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určeným účelom výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

### Vybavenie

❶ úchytná plocha
❷ odblokovacie tlačidlo
❸ nádoba na zachytávanie prachu
❸a Vrecko na prach
❹ prípojka (odsávanie)
❺ adaptér na externé odsávanie prachu
❻ brúsna doska (štvoruholník)
❼ brúsny list
❽ brúsna doska (trojuholník dole)
❾ brúsna doska (trojuholník hore)
❿ spínač ZAP/VYP

### Rozsah dodávky

1 penta brúska
3 brúsne papiere (zrnitosť 120)
1 nádoba na zachytávanie prachu
1 adaptér na externé odsávanie prachu
1 návod na obsluhu

### Technické údaje

| | |
|---|---|
| Menovité napätie | 230 V ~, 50 Hz (striedavý prúd) |
| Menovitý príkon | 200 W |
| Menovité otáčky | $n_0$ 14 000 $min^{-1}$ |
| Menovitý kmitočet | $n_0$ 28 000 $min^{-1}$ |
| Rozmery brúsneho listu | štvoruholník 112 x 112 mm trojuholník 93 x 93 x 92 mm |
| Trieda ochrany | II / ⧈ (dvojitá izolácia) |

**Informácie o hluku a vibráciách**

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 62841. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Hladina akustického tlaku | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Hladina akustického výkonu | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Neurčitosť | K = | 3 | dB |

**Nosiť ochranu sluchu!**

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Emisná hodnota vibrácií | $a_h$ = | 5,71 | $m/s^2$ |
| Neurčitosť | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***UPOZORNENIE***

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisie hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

**⚠ VÝSTRAHA!**

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, obzvlášť od druhu obrobku.
- Pokúste sa zaťaženie udržať podľa možnosti na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

# Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

**⚠ VÝSTRAHA!**

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, upozornenia, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.** Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.**
V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie" sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým vedením) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového vedenia).

## 1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

## 2. Elektrická bezpečnosť

a) **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť.**
**Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte pripojovacie vedenie na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Pripojovacie vedenie udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané pripojovacie vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie vedenia, ktoré sú schválené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

## 3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy pozorní a dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.**Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.

d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.

e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a udržiavajte stále rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev sa musia udržiavať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa časťami elektrického náradia.

g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a používať správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

h) **Nenechajte sa ukolísať falošnou istotou a nepovznášajte sa nad bezpečnostné predpisy pre elektrické náradia, aj keď ste po viacnásobnom použití oboznámení s elektrickým náradím.** Neodborná manipulácia môže v rámci zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

## 4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho použitie

a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu deti. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie a vložený nástroj starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, aby bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené časti.** Veľa úrazov je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## 5. Servis

a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj

**Na zabránenie riziku poranenia a požiaru, ako aj ohrozeniam zdravia**

- **Ak pracujete vonku, zapojte prístroj prostredníctvom (FI) ochranného spínača proti chybovému prúdu s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.**
- **Používajte len predlžovací kábel určený na prácu vo vonkajšom prostredí.**
- **Obrobok zaistite. Na pevné upnutie obrobku používajte upínacie prípravky/zverák.** Takto je pridržiavaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- **V prípade nebezpečenstva okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**
- **Sieťový kábel veďte vždy od prístroja smerom dozadu.**
- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ISKRENIA!** Keď brúsite kovy, môže dôjsť k iskreniu. Dbajte preto bezpodmienečne pozor na to, aby ste neohrozili žiadne osoby a aby žiadne horľavé materiály neboli v blízkosti pracovnej oblasti.

**⚠ VÝSTRAHA! TOXICKÝ PRACH!**

► Prach z materiálov, ako sú nátery s obsahom olova, niektoré druhy dreva a kov, môže byť zdraviu škodlivý.
Kontakt s týmto pachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

**⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE SPÔSOBENÉ PRACHOM!**

► V prípade dlhšieho obrábania dreva a najmä pri obrábaní materiálov, pri ktorých vznikajú zdraviu škodlivé prachy, zapojte prístroj do vhodného externého odsávacieho zariadenia. **Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!**

- **Pri obrábaní plastov, farieb, lakov a pod. sa postarajte o dostatočné vetranie.**
- **Nenapúšťajte materiály ani obrábané plochy tekutinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.**
- **Vyhnite sa brúseniu farieb s obsahom olova alebo iných zdraviu škodlivých materiálov.**
- **Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať.** Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.
- **Prístroj je určený na suché brúsenie plôch dreva, plastov, kovov a tmelov, ako aj lakovaných povrchov.**
- **Neobrábajte žiadne navlhčené materiály alebo vlhké plochy.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Počas práce držte prístroj vždy pevne oboma rukami.**
- **V žiadnom prípade si neopierajte ruky vedľa alebo pred zariadením ani o obrábanú plochu, lebo v prípade pošmyknutia hrozí nebezpečenstvo poranenia.**
- **Skôr než prístroj odložíte, vždy ho vypnite a brúsny list ❼ nechajte dokmitať.**

- Pri prestávkach v práci, pred všetkými prácami na prístroji (napr. pri výmene brúsneho papiera) a pri nepoužívaní vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacieho tuku.

### Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.** Použitie iných ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.

## Používanie

### Zapnutie a vypnutie

**Zapnutie**

♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ⓾ do polohy „I“.

**Vypnutie**

♦ Stlačte spínač ZAP/VYP ⓾ do polohy „0“.

### Upevnenie brúsneho listu

**⚠ VÝSTRAHA!**

► Pred akoukoľvek prácou na prístroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

***UPOZORNENIE***

► Pred upevnením nového brúsneho listu ❼ odstráňte všetok prach a nečistoty z brúsnej dosky ❻, ❽ a ❾.

► Dbajte na to, aby sa odsávacie otvory na brúsnom papiere a brúsnej doske zhodovali.

♦ Priložte brúsny list ❼ priliehavo na jednej strane brúsnej dosky ❻, ❽ a ❾.

♦ Následne položte brúsny list ❼ na brúsnu dosku ❻, ❽ a ❾ a pevne ho pritlačte.

Rôzne materiály potrebujú rôzne zrnitosti listu, aká zrnitosť je vhodná pre aké práce, si môžete prečítať v našich nezáväzných odporúčaniach v časti „Pracovné pokyny, tipy a triky“.

### Odsávanie prachu

**Noste ochrannú protiprachovú masku!**

**⚠ VÝSTRAHA!**
**NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

► Pri prácach s elektrickým náradím, ktoré má nádobou na zachytávanie prachu ❸ alebo sa dá pomocou zariadenia na odsávanie prachu zapojiť do vysávača, hrozí nebezpečenstvo požiaru! Pri nepriaznivých podmienkach, napr. v prípade iskrenia, pri brúsení kovov alebo zvyškov kovov v dreve, sa môže drevený prach v papierovom vrecku (alebo filtračnom vrecku vysávača) vznietiť. Môže sa to stať hlavne vtedy, ak sa drevený prach zmieša so zvyškami laku alebo inými chemickými látkami a brúsený materiál je po dlhom obrábaní horúci. Bezpodmienečne sa preto vyhnite prehriatiu brúseného materiálu a prístroja a pred pracovnými prestávkami vždy vyprázdnite nádobu na zachytávanie prachu ❸ alebo vrecko vysávača.

**Odsávanie prachu s nádobou na zachytávanie prachu**

**Nasadenie nádoby na zachytávanie prachu**

♦ Nádobu na zachytávanie prachu ❸ nasuňte na prístroj. Symbol 🔓 na nádobe na zachytávanie prachu ❸ veďte na symbol ▸ na prístroji. Nádobu na zachytávanie prachu ❸ otočte na symbol 🔒, aby ste ju zablokovali (pozri detailný obrázok horná vyklápacia strana).

**Odmontovanie nádoby na zachytávanie prachu**

♦ Symbol 🔓 na nádobe na zachytávanie prachu ❸ otočte na symbol ▸ na prístroji (pozri detailný obrázok horná vyklápacia strana). Vytiahnite z prístroja nádobu na zachytávanie prachu ❸.

**UPOZORNENIE**

- ► Ak chcete zabezpečiť optimálny výkon odsávania, musíte nádobu na zachytávanie prachu ❸ včas vyprázdniť a vyklepať. Urobíte to tak, že stlačíte odblokovacie tlačidlo ❷, aby bolo možné z prístroja odobrať zadnú časť nádoby na zachytávanie prachu ❸. Teraz vytiahnite vrecko na prach ❸a. Vrecko na prach ❸a dôkladne vyčistite tak, že z neho vyklepete nečistoty.
- ► Na odsávanie prachu potrebujete dierované brúsne listy.

**Odsávanie prachu pomocou externého odsávania**

**Zapojenie**

♦ Za účelom odsávania prachu pomocou vysávača zastrčte saciu hadicu schváleného zariadenia na odsávanie prachu (napr. dielenského vysávača) do prípojky ❹.

**UPOZORNENIE**

- ► V prípade potreby použite adaptér ❺ jeho vsunutím do prípojky ❹.

**Odstránenie**

♦ Hadicu zariadenia na odsávanie prachu stiahnite z prípojky ❹, príp. z adaptéra ❺.

## Pracovné pokyny, tipy a triky

♦ Prístrojom pohybujte paralelne, v plochých kruhoch alebo striedavo pozdĺžne a priečne.

♦ Prístroj nepritláčajte. Brúsne listy sa zachytia a tým sa zhorší brúsny výkon.

♦ Občas vyčistite brúsny list ❼ vysávačom.

♦ Nikdy nebrúste tým istým brúsnym listom ❼ ôzne materiály (napr. drevo a následne kov).

V nasledujúcej tabuľke nájdete nezáväzné hodnoty, ktoré vám uľahčia voľbu brúsneho listu ❼.

| Drevo | Brúsny list/ zrnitosť |
|---|---|
| Obrábanie dreva | 40–240 |
| Predbrusovanie, napr. drsných, neohobľovaných hranolov a dosiek | 40, 60 |
| Rovinné brúsenie | 80, 100, 120 |
| Jemné brúsenie tvrdého dreva | 180, 240 |

| Farby/laky | Brúsny list/ zrnitosť |
|---|---|
| Obrábanie vrstiev farebných/ lakovaných náterov alebo základných náterov, ako sú plnidlá a tmely | 40–320 |
| Odbrusovanie farby | 40, 60 |
| Brúsenie základných náterových farieb | 80, 100, 120 |
| Záverečné brúsenie základných náterov pred lakovaním | 180, 240, 320 |

# Údržba a čistenie

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ► Pred akoukoľvek prácou na prístroji vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- ■ Vyčistite prístroj ihneď po skončení práce.
- ■ Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny.
- ■ Na čistenie krytu používajte suchú utierku. V žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistidlá, ktoré sú agresívne voči umelým hmotám. Na dôkladné vyčistenie prístroja je potrebný vysávač.
- ■ Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- ■ Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.

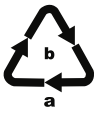
## Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

**Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!**

Podľa európskej smernice č. 2012/19/EU o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej zapracovanie do národného práva sa opotrebované elektrické náradia musia zbierať oddelene a musia sa ekologicky spracovať.

Informácie o možnostiach likvidácie doslúženého prístroja dostanete na obecnej alebo mestskej správe.




Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

**Záručné podmienky**

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

**Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb**

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

**Rozsah záruky**

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

**Záručná doba neplatí pri**

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

**Vybavenie v prípade záruky**

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 365102_2101 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 365102_2101

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

## Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

**Smernica o strojových zariadeniach**
(2006/42/EC)

**Elektromagnetická kompatibilita**
(2014/30/EU)

**Smernica RoHS**
(2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

**Použité harmonizované normy**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Typ/označenie prístroja:** Penta brúska PPS 200 C2

**Rok výroby: 02–2021**

**Sériové číslo: IAN 365102_2101**

Bochum, 08.02.2021

CE

Semi Uguzlu
– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

# Índice

**Introducción . . . . . 80**
Uso previsto . . . . . 80
Equipamiento . . . . . 80
Volumen de suministro . . . . . 80
Características técnicas . . . . . 80
**Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas . . . . . 81**
1. Seguridad en el lugar de trabajo . . . . . 81
2. Seguridad eléctrica . . . . . 81
3. Seguridad de las personas . . . . . 82
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica . . . . . 82
5. Asistencia técnica. . . . . 83
Indicaciones de seguridad específicas para el aparato . . . . . 83
Accesorios/equipos adicionales originales . . . . . 84
**Manejo . . . . . 84**
Encendido y apagado . . . . . 84
Fijación del papel de lija . . . . . 84
Aspiración de polvo . . . . . 85
Indicaciones de trabajo, consejos y trucos. . . . . 85
**Mantenimiento y limpieza . . . . . 86**
**Desecho . . . . . 86**
**Garantía de Kompernass Handels GmbH . . . . . 87**
**Asistencia técnica . . . . . 88**
**Importador . . . . . 88**
**Traducción de la Declaración de conformidad original . . . . . 89**

# MULTILIJADORA PPS 200 C2

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

### Uso previsto

Este aparato está previsto para el lijado en seco de madera, plástico y superficies pintadas o barnizadas. Su utilización para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto. Este aparato no está indicado para su uso industrial.

### Equipamiento

❶ Superficie de agarre
❷ Botón de desbloqueo
❸ Depósito de polvo
❸a Bolsa para el polvo
❹ Conexión (aspiración)
❺ Adaptador para la aspiración externa
❻ Placa lijadora (cuadrada)
❼ Papel de lija
❽ Placa lijadora (triángulo inferior)
❾ Placa lijadora (triángulo superior)
❿ Interruptor de encendido/apagado

### Volumen de suministro

1 multilijadora
3 papeles de lija (granulado: 120)
1 depósito de polvo
1 adaptador para la aspiración externa
1 instrucciones de uso

### Características técnicas

| | |
|---|---|
| Tensión nominal | 230 V ~, 50 Hz (corriente alterna) |
| Potencia nominal | 200 W |
| Velocidad nominal | $n_0$ 14 000 r. p. m. |
| Número nominal de vibraciones | $n_0$ 28 000 r. p. m. |
| Dimensiones del papel de lija | cuadrado 112 x 112 mm<br>triángulo 93 x 93 x 92 mm |
| Clase de protección | II / ⧈ (aislamiento doble) |

**Información sobre ruidos y vibraciones**
Medición de ruidos según la norma EN 62841.
Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nivel de presión sonora | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Nivel de potencia acústica | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Incertidumbre | K = | 3 | dB |

**¡Utilice protección auditiva!**

Valores de vibraciones (suma vectorial de tres líneas) calculados según la norma EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Valor de emisión de vibraciones $a_h$ = | | 5,71 | $m/s^2$ |
| Incertidumbre | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***INDICACIÓN***

► Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.

***INDICACIÓN***

► Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

► La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.

► Intente que la carga sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

## Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

► **Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.**
El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

### 1. Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

### 2. Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma.**
**No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.

c) **Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles.** Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## 3. Seguridad de las personas

a) **Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.

c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asirla o transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.

d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.

e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aun cuando esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.

b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso.** Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa.** Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

## 5. Asistencia técnica

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

## Indicaciones de seguridad específicas para el aparato

**Para evitar el peligro de lesiones e incendios, así como los riesgos para la salud, proceda de la siguiente manera**

- **Si desea utilizar el aparato en exteriores, conéctelo a través de un interruptor diferencial (FI) con una corriente máx. de disparo de 30 mA.**
- **Utilice un cable de prolongación homologado para exteriores.**
- **Fije la pieza de trabajo. Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco.** De esta forma, estará mucho mejor sujeta que con la mano.
- **En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato.**
- **Mantenga siempre el cable de red por detrás del aparato.**
- **¡EXISTE RIESGO DE INCENDIO POR LA GENERACIÓN DE CHISPAS!** Al lijar metales, se generan chispas. Por este motivo, debe asegurarse de que ninguna persona esté en peligro y de que no haya ningún tipo de material inflamable en las inmediaciones de la zona de trabajo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡POLVOS TÓXICOS!**

► Los polvos desprendidos de algunos materiales, como la pintura con contenido de plomo y algunos tipos de madera y metales, pueden ser perjudiciales para la salud.
El contacto con estos polvos o su inhalación entraña un riesgo contra la salud del usuario o de las personas que se encuentren próximas a él.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO POR LA GENERACIÓN DE POLVO!**

► Si se trabaja con madera durante un tiempo prolongado y, especialmente, con materiales que produzcan polvos tóxicos para la salud, debe conectarse el aparato a un dispositivo externo de aspiración de polvo. **¡Utilice gafas protectoras y mascarillas de protección contra el polvo!**

- **Procure que exista suficiente ventilación cuando trabaje con plásticos, pinturas, barnices, etc.**
- **No empape los materiales ni las zonas de trabajo con líquidos disolventes.**
- **Evite lijar pinturas que contengan plomo u otros materiales perjudiciales para la salud.**
- **No deben procesarse los materiales que contengan asbesto.** El asbesto es cancerígeno.
- **El aparato está previsto para el lijado en seco de superficies de madera, plástico, metal y plaste, así como superficies pintadas y barnizadas.**

- **No trabaje con materiales humedecidos ni superficies húmedas.** La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Durante el trabajo, sujete firmemente el aparato con las dos manos.**
- **No apoye las manos junto al aparato o la superficie de trabajo ni frente a ellos, ya que existe peligro de lesiones por resbalamiento.**
- **Apague siempre el aparato y espere a que el papel de lija ❼ deje de vibrar antes de posar el aparato.**
- **En las pausas de trabajo, antes de realizar cualquier tarea en el aparato (p. ej., cambio del papel de lija) y durante los periodos en los que no pretenda utilizarlo, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.**
- **El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.**

### Accesorios/equipos adicionales originales

- **Utilice solo los accesorios y equipos adicionales indicados en las instrucciones de uso.** El uso de herramientas complementarias u otros accesorios diferentes a los recomendados en las instrucciones de uso puede provocar un peligro de lesiones.

## Manejo

### Encendido y apagado

#### Encendido

♦ Pulse el interruptor de encendido/apagado ❿ para ajustarlo en la posición "I".

#### Apagado

♦ Pulse el interruptor de encendido/apagado ❿ para ajustarlo en la posición "0".

### Fijación del papel de lija

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

► Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.

***INDICACIÓN***

► Antes de fijar un nuevo papel de lija ❼, limpie el polvo y la suciedad de la placa lijadora ❻, ❽ y ❾.

► Asegúrese de que los orificios de aspiración del papel de lija y de la placa lijadora coincidan.

♦ Coloque el papel de lija ❼ en un lado de la placa lijadora ❻, ❽ y ❾ de forma que quede perfectamente alineado con el borde.

♦ A continuación, adhiera el papel de lija ❼ por el resto de la placa lijadora ❻, ❽ y ❾ y presiónelo firmemente.

Los distintos materiales requieren distintos granulados. Consulte las recomendaciones especificadas en la sección "Indicaciones de trabajo, consejos y trucos" para conocer qué granulado es el más adecuado para los distintos trabajos.

## Aspiración de polvo

**¡Utilice una mascarilla de protección contra el polvo!**

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE INCENDIO!**

- ► Existe peligro de incendio al trabajar con herramientas eléctricas que dispongan de un depósito de polvo ❸ o que puedan conectarse a un aspirador por medio de un dispositivo de aspiración de polvo. En condiciones poco favorables –como, p. ej., si se generan chispas o durante el lijado de piezas metálicas o de restos de metal en sup erficies de madera–, el serrín del saco (o de la bolsa de la aspiradora) puede llegar a incendiarse. Esta situación puede producirse especialmente si el serrín se mezcla con restos de pintura/barniz o con otros productos químicos y el material que deba lijarse se calienta tras un largo tiempo de trabajo. Por este motivo, debe evitarse el sobrecalentamiento del material y del aparato y vaciarse siempre el depósito de polvo ❸ o la bolsa del aspirador antes de realizar pausas en el trabajo.

### Aspiración de polvo con depósito de polvo

#### Montaje del depósito de polvo

- ♦ Coloque el depósito de polvo ❸ en el aparato. Para ello, el símbolo 🔓 del depósito de polvo ❸ debe quedar alineado con el símbolo ▸ del aparato. Gire el depósito de polvo ❸ hasta alcanzar el símbolo 🔒 para que quede encastrado (consulte la ilustración detallada de la página desplegable superior).

#### Desmontaje del depósito de polvo

- ♦ Gire el símbolo 🔓 del depósito de polvo ❸ hasta que quede alineado con el símbolo ▸ del aparato (consulte la ilustración detallada de la página desplegable superior). Retire el depósito de polvo ❸ del aparato.

***INDICACIÓN***

- ► Para garantizar una aspiración óptima, vacíe y sacuda el depósito de polvo ❸ cuando sea necesario. Para ello, pulse el botón de desbloqueo ❷ para extraer la parte posterior del depósito de polvo ❸ del aparato. Tras esto, retire la bolsa para el polvo 3a. A continuación, sacuda la bolsa para el polvo 3a para limpiarla bien.
- ► Para la aspiración de polvo, se requiere el uso de papeles de lija perforados.

### Aspiración de polvo mediante un aspirador externo

#### Conexión

- ♦ Para aspirar el polvo con un aspirador, introduzca el tubo flexible del aspirador de polvo autorizado (p. ej., un aspirador para talleres) en la conexión ❹.

***INDICACIÓN***

- ► En caso necesario, utilice el adaptador ❺ mediante su introducción en la conexión ❹.

#### Extracción

- ♦ Retire el tubo del aspirador de polvo de la conexión ❹ o del adaptador ❺.

## Indicaciones de trabajo, consejos y trucos

- ♦ Desplace el aparato en paralelo, describa círculos sobre la superficie o desplácelo con movimientos alternos longitudinales y transversales.
- ♦ No presione excesivamente el aparato. De lo contrario, los papeles de lija se atascan y el resultado de lijado es defectuoso.
- ♦ Procure limpiar de vez en cuando el papel de lija ❼ con el aspirador.
- ♦ No lije nunca materiales distintos con el mismo papel de lija ❼ (p. ej., madera y, a continuación, metal).

En la siguiente lista, encontrará valores orientativos que le facilitarán la selección del papel de lija ❼.

| Madera | Papel de lija/ granulado |
|---|---|
| Lijado de madera | 40-240 |
| Prelijado, p. ej., de vigas y tablas rugosas y sin pulir | 40, 60 |
| Lijado plano | 80, 100, 120 |
| Lijado fino de maderas duras | 180, 240 |

| Pintura/barniz | Papel de lija/ granulado |
|---|---|
| Lijado de superficies pintadas/ barnizadas o imprimaciones como rellenos y masillas | 40-320 |
| Lijado para el decapado de pintura | 40, 60 |
| Lijado de la primera capa de pintura | 80, 100, 120 |
| Lijado final de imprimaciones antes de la pintura | 180, 240, 320 |

## Mantenimiento y limpieza

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

► Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.

- Limpie el aparato directamente después de su uso.
- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del aparato. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa. No utilice nunca bencina, disolventes ni limpiadores agresivos que puedan dañar el plástico. Para limpiar a fondo el aparato, se necesita un aspirador.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre libres.
- Retire el polvo que quede adherido con un pincel.

## Desecho

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

**No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.**

Según la Directiva europea 2012/19/EU sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas usadas deben desecharse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos; 20–22: papel y cartón; 80–98: materiales compuestos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

**Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

**Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

**Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

**La garantía no cubre los siguientes casos**

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

**Proceso de reclamación conforme a la garantía**

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 365102_2101.

## Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 365102_2101

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

# Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

**Directiva relativa a las máquinas**
(2006/42/EC)

**Compatibilidad electromagnética**
(2014/30/EU)

**Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos**
(2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

**Normas armonizadas aplicadas**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Tipo/denominación del aparato:** Multilijadora PPS 200 C2

**Año de fabricación: 02–2021**

**Número de serie: IAN 365102_2101**

Bochum, 08/02/2021

CE

Semi Uguzlu
- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

# Indholdsfortegnelse

**Indledning . . . . . 92**
Anvendelsesområde . . . . . 92
Udstyr . . . . . 92
Pakkens indhold . . . . . 92
Tekniske data . . . . . 92
**Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer . . . . . 93**
1. Sikkerhed på arbejdspladsen . . . . . 93
2. Elektrisk sikkerhed . . . . . 93
3. Personsikkerhed . . . . . 94
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet . . . . . 94
5. Service . . . . . 95
Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet . . . . . 95
Originalt tilbehør/ekstraudstyr . . . . . 95
**Betjening . . . . . 96**
Tænd/sluk . . . . . 96
Fastgørelse af slibeblad . . . . . 96
Udsugning af støv . . . . . 96
Arbejdsinformationer, tips og tricks . . . . . 97
**Vedligeholdelse og rengøring . . . . . 97**
**Bortskaffelse . . . . . 98**
**Garanti for Kompernass Handels GmbH . . . . . 98**
**Service . . . . . 99**
**Importør . . . . . 99**
**Original overensstemmelseserklæring . . . . . 100**

# PENTASLIBER PPS 200 C2

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Hvis du giver produktet videre til andre, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

### Anvendelsesområde

Produktet egner sig til tørslibning af træ, plast og lak. Al anden anvendelse eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

### Udstyr

❶ Gribeflade
❷ Oplåsningsknap
❸ Støvboks
❸a Støvpose
❹ Tilslutning (udsugning)
❺ Adapter til ekstern støvudsugning
❻ Slibeplade (firkantet)
❼ Slibeblad
❽ Slibeplade (trekant underside)
❾ Slibeplade (trekant overside)
❿ Tænd-/sluk-knap

### Pakkens indhold

1 pentasliber
3 slibeblade (kornstørrelse 120)
1 støvboks
1 adapter til ekstern støvudsugning
1 betjeningsvejledning

### Tekniske data

| | |
|---|---|
| Mærkespænding | 230 V ~, 50 Hz (vekselstrøm) |
| Mærkeeffekt | 200 W |
| Nominelt omdrejningstal | $n_0$ 14000 $min^{-1}$ |
| Nominelt vibrationstal | $n_0$ 28000 $min^{-1}$ |
| Slibebladets mål | Firkantet<br>112 x 112 mm<br>Trekantet<br>93 x 93 x 92 mm |
| Beskyttelsesklasse | II / ⧈ (dobbeltisolering) |

**Støj- og vibrationsoplysninger**
Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841.
Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet udgør normalt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lydtrykniveau | $L_{PA}$ = | 78,5 | dB (A) |
| Lydeffektniveau | $L_{WA}$ = | 89,5 | dB (A) |
| Usikkerhed | K = | 3 | dB |

**Bær høreværn!**

Vibrationsværdier (vektorsum i tre retninger) beregnet iht. EN 62841:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Vibrationsemissionsværdi | $a_h$ = | 5,71 | $m/s^2$ |
| Usikkerhed | K = | 1,5 | $m/s^2$ |

***BEMÆRK***

- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

**⚠ ADVARSEL!**

- Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af måden, elværktøjet anvendes på, og især af emnet, der forarbejdes.
- Prøv at holde belastningen så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker, når værktøjet anvendes, eller ved at reducere den tid, værktøjet bruges i. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

# Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

**⚠ ADVARSEL!**

- **Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med.** Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.**
Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

## 1. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst.** Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.

b) **Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

c) **Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges.** Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

## 2. Elektrisk sikkerhed

a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.**
**Der må ikke bruges adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj.** Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

c) **Hold elværktøjet væk fra regn og fugt.** Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.

d) **Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, der også er godkendt til udendørs brug.** Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås, at elværktøjet bruges i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder.** Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

## 3. Personsikkerhed

a) **Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Selv et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller.**Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.

c) **Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.** Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.

e) **Undgå unormale kropsstillinger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.** Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.

f) **Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig.** Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.

g) **Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.

h) **Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse.** Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser på en brøkdel af et sekund.

## 4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

a) **Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet.** Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.

b) **Brug ikke elværktøj med defekt kontakt.** Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig.** Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.

d) **Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge elværktøjet.** Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.

e) **Vedligehold elværktøjet og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

f) **Hold skærende værktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

g) **Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

## 5. Service

a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

## Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet

**For at undgå risiko for personskader og brand samt sundhedsrisici**

- Når du arbejder udendørs, skal du tilslutte produktet via et fejlstrømsrelæ (HFI) med en udløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Brug kun en forlængerledning, der er godkendt til anvendelse udendørs.
- Sørg for at fastgøre emnet. Brug fastspændingsanordninger/skruestik til at holde emnet fast. Derved holdes det bedre fast, end hvis du holder det med hånden.
- Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Hold altid strømledningen bagud og væk fra elværktøjet.
- **BRANDFARE PÅ GRUND AF GNISTREGN!** Når du sliber på metal, opstår der gnistregn. Sørg derfor altid for, at ingen personer kan blive udsat for fare, og at der ikke befinder sig brændbare materialer i nærheden af arbejdsområdet.

**⚠ ADVARSEL! GIFTIGT STØV!**

► Støv fra materialer som f.eks. blyholdig maling, visse træsorter og metal kan være sundhedsskadelige.
Berøring eller indånding af disse støvtyper kan udgøre en sundhedsfare for betjeningspersonen eller personer i nærheden.

**⚠ ADVARSEL!**
**FARE PÅ GRUND AF STØV!**

► Tilslut elværktøjet til en velegnet, ekstern støvsugningsanordning, når du i længere tid bearbejder træ og især materialer, hvor der dannes sundhedsfarligt støv. **Brug beskyttelsesbriller og støvmaske!**

- Ved bearbejdning af plast, maling, lak osv. skal du sørge for tilstrækkelig ventilation.
- Materialer eller overflader, der skal bearbejdes, må ikke fugtes med væsker, der indeholder opløsningsmidler.
- Undgå at slibe blyholdig maling eller andre sundhedsskadelige materialer.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest anses for at være kræftfremkaldende.
- Produktet er beregnet til tørslibning af træ, plast, metal og spartelmasse samt lakerede overflader.
- Let fugtige materialer eller fugtige overflader må ikke bearbejdes. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hold altid produktet fast med begge hænder under arbejdet.
- Hold aldrig hænderne foran eller ved siden af elværktøjet og overfladen, som skal bearbejdes, da der er fare for kvæstelser, hvis elværktøjet skrider ud.
- Sluk altid for produktet, og vent til slibebladet ❼ ikke vibrerer længere, før du lægger produktet fra dig.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du holder pause, før du arbejder med produktet (f.eks. skift af slibepapir), og når det ikke bruges.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Hold fast i de isolerede gribeflader på elværktøjet, da slibefladen kan ramme sin egen ledning. Beskadigelse af en spændingsførende ledning kan også sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

## Originalt tilbehør/ekstraudstyr

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.

# Betjening

## Tænd/sluk

### Tænd

♦ Stil tænd-/sluk-knappen ⓾ på position "I".

### Sluk

♦ Stil tænd-/sluk-knappen ⓾ på position "0".

## Fastgørelse af slibeblad

**⚠ ADVARSEL!**

► Før du arbejder med produktet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

***BEMÆRK***

► Før du sætter et nyt slibeblad ❼ på, skal du fjerne støv og snavs fra slibepladen ❻, ❽ og ❾.

► Sørg for, at udsugningshullerne på slibebladet og slibepladen sidder over hinanden.

♦ Sæt slibebladet ❼ på den ene side af slibepladen ❻, ❽ og ❾, så det sidder fast.

♦ Læg derefter slibebladet ❼ på slibepladen ❻, ❽ og ❾, og tryk det fast.

Forskellige materialer kræver forskellige kornstørrelser. Du kan læse de vejledende anbefalinger under "Arbejdsinformationer, tips og tricks" om den anbefalede kornstørrelse.

## Udsugning af støv

**Brug støvmaske!**

**⚠ ADVARSEL! BRANDFARE!**

► Når du arbejder med elværktøjer, der er udstyret med en støvopsamlingsboks ❸, eller som kan forbindes med støvsugeren ved hjælp af en støvopsugningsanordning, er der fare for brand! Under ugunstige forhold som f.eks. ved gnistregn, ved slibning af metal eller metalrester i træ kan træstøvet selvantændes i støvsækken (eller i støvsugerens støvpose). Dette kan især ske, hvis træstøvet er blandet med lakrester eller andre kemiske stoffer, og slibematerialet er varmt efter lang tids arbejde. Undgå derfor altid overophedning af slibematerialet og værktøjet, og tøm altid støvboksen ❸ eller støvsugerens støvsugerpose, før du holder pause.

### Støvudsugning med støvboks

### Montering af støvboks

♦ Skub støvboksen ❸ på produktet. Hold 🔓-symbolet på støvboksen ❸ hen til ►-symbolet på produktet. Drej støvboksen ❸ hen til 🔒-symbolet for at låse (se det detaljerede billede på klap-ud-siden).

### Aftagning af støvboksen

♦ Drej 🔓-symbolet på støvboksen ❸ hen til ►-symbolet på produktet (se det detaljerede billede på klap-ud-siden. Tag støvboksen ❸ af produktet.

***BEMÆRK***

► For at garantere optimal udsugningseffekt skal støvboksen ❸ tømmes med de nødvendige intervaller og bankes ren. Tryk på oplåsningsknappen ❷ for at tage den bageste del af støvboksen ❸ af produktet. Tag nu støvposen ❸a ud. Rengør støvposen ❸a grundigt ved at banke den.

► Til støvudsugningen skal du bruge hullede slibeblade.

### Støvudsugning med ekstern udsugning

#### Tilslutning

♦ Ved støvudsugning med støvsuger sættes sugeslangen på en tilladt støvudsugningsanordning (f.eks. en værkstedsstøvsuger) ind i tilslutningen ❹.

***BEMÆRK***

► Brug adapteren ❺ ved behov ved at sætte den ind i tilslutningen ❹.

#### Udtagning

♦ Tag støvudsugningsanordningens slange af tilslutningen ❹ eller af adapteren ❺.

## Arbejdsinformationer, tips og tricks

♦ Bevæg produktet parallelt, med cirkelbevægelser eller skiftevis på kryds og tværs.

♦ Pres ikke produktet ned. Slibebladene stoppes til og forringer dermed slibeeffekten.

♦ Rengør af og til slibebladet ❼ med støvsugeren.

♦ Slib aldrig forskellige materialer med det samme slibeblad ❼ (for eksempel træ og derefter metal).

I den efterfølgende tabel findes vejledende værdier, som gør det lettere at finde det rigtige slibeblad ❼.

| Træ | Slibeblad/ kornstørrelse |
|---|---|
| Bearbejdning af træ | 40–240 |
| Forslibning af f.eks. ubehandlede, uhøvlede bjælker og brædder | 40, 60 |
| Planslibning | 80, 100, 120 |
| Finslibning af hårdt træ | 180, 240 |

| Maling/lak | Slibeblad/ kornstørrelse |
|---|---|
| Bearbejdning af maling-/laklag eller grunder som f.eks. fylde- og spartelmasser | 40–320 |
| Afslibning af maling | 40, 60 |
| Slibning af grundmaling | 80, 100, 120 |
| Finslibning af grunder før lakering | 180, 240, 320 |

## Vedligeholdelse og rengøring

**⚠ ADVARSEL!**
**FARE FOR PERSONSKADER!**

► Før du arbejder med produktet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

■ Rengør produktet lige efter, at arbejdet er afsluttet.

■ Brug ikke skarpe genstande til rengøring af produktet. Der må ikke komme væske ind i produktet.

■ Brug en tør klud til rengøring af huset. Anvend aldrig benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, der angriber plast. Til grundig rengøring af produktet skal der bruges en støvsuger.

■ Ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til.

■ Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

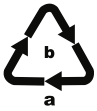
## Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

**Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffaldet!**

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og harmonisering til national lovgivning skal kasseret elværktøj indsamles sorteret og afleveres til miljørigtig genvinding.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.




Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflevér dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

**Garantibetingelser**

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

**Garantiperiode og juridiske mangelkrav**

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

**Garantiens omfang**

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

**Garantiperioden gælder ikke ved**

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

**Afvikling af garantisager**

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 365102_2101.

## Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 365102_2101

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

# Original overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet**
(2006/42/EC)

**Elektromagnetisk kompatibilitet**
(2014/30/EU)

**RoHS-direktivet**
(2011/65/EU)*

* Ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i EU-parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

**Anvendte harmoniserede standarder**

EN 62841-1: 2015

EN 62841-2-4: 2014

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN IEC 61000-3-2: 2019

EN 61000-3-3: 2013

EN 61000-3-3:2013/A1: 2019

EN 50581: 2012

**Type/produktbetegnelse:** Pentasliber PPS 200 C2

**Produktionsår: 02–2021**

**Serienummer: IAN 365102_2101**

Bochum, 08.02.2021

CE

Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
02 / 2021 · Ident.-No.: PPS200C2-022021-1